

SATURNA

FOYER ENCASTRABLE À ÉVACUATION DIRECTE

Gaz naturel et propane

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
- Ne pas toucher à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz. Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez les services d'incendie.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service qualifié ou par le fournisseur de gaz.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE

Table des matières

1.0 INTRODUCTION	3
1.1 SPÉCIFICATIONS	3
1.2 CARACTÉRISTIQUES.....	5
1.3 UTILISATION PRÉVUE	5
1.4 MESURES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	6
2.0 FONCTIONNEMENT	6
2.1 SÉCURITÉ D'UTILISATION	6
2.2 INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE	8
2.3 RÉGLAGE DU DÉBIT CALORIFIQUE	9
2.4 UTILISATION DU VENTILATEUR.....	9
3.0 INSTALLATION	10
3.1 NOTICES D'INSTALLATION ET DE SÉCURITÉ.....	10
3.2 DÉBALLAGE	10
3.3 INSTALLATION	10
3.3.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.....	11
3.3.2 INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ	13
3.3.3 INSTALLATION DU THERMOSTAT, INTERRUPTEUR MURAL OU TÉLÉCOMMANDE	13
3.3.4 INSTALLATION DE L'ÉVENT	15
3.3.5 INSTALLATION DE LA FAÇADE	21
3.3.6 INSTALLATION DES COMPOSANTS DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION.....	23
3.3.6.3 INSTALLATION DES PORTES DÉCORATIVES.....	25
FIGURE 18B.....	25
3.3.7 PREMIER FEU	26
3.3.8 ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR	31
3.3.9 CONVERSION DU GAZ SUR LE TERRAIN.....	32
4.0 ENTRETIEN	33
4.2 INSPECTIONS PÉRIODIQUES RECOMMANDÉES	33
4.3 NETTOYAGE DE LA VITRE	33
4.4 NETTOYAGE DES SURFACES PLAQUÉES	34
4.5 NETTOYAGE DU BRÛLEUR ET DE LA VEILLEUSE	34
4.6 VENTILATEUR.....	34
5.0 GUIDE DE DÉPANNAGE	36
6.0 PIÈCES DE REMPLACEMENT	38
GARANTIE LIMITÉE	39

1.0 INTRODUCTION

1.1 Spécifications

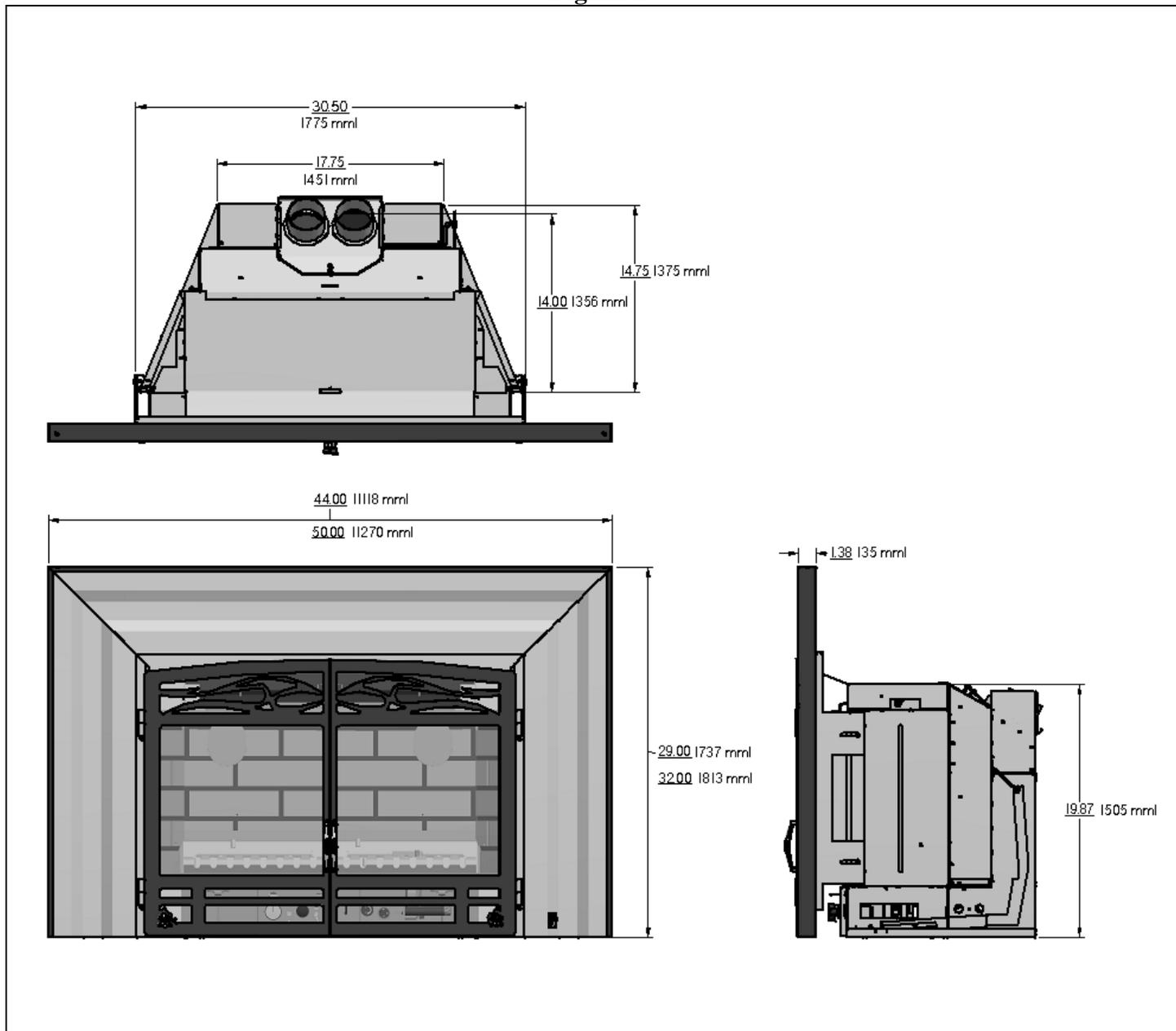
TABLEAU 1

ITEM	GAZ NATUREL	GAZ PROPANE
PUISSANCE D'ENTRÉE MAXIMALE	35,000 Btu/hr (10.25kW)	35,000 Btu/hr (10.25kW)
PUISSANCE D'ENTRÉE MINIMALE	17,500 Btu/hr (5.13kW)	17,500 Btu/hr (5.13kW)
PUISSANCE DE SORTIE MAXIMALE	3.5" w.c. (0.82kPa)	10.0" w.c. (2.49kPa)
PRESSION DU GAZ À L'ENTRÉE	Minimum: 5.0" w.c. (1.2 kPa)	Minimum: 11.0" w.c. (2.7 kPa)
	Normal: 7.0" w.c. (1.7 kPa)	Normal: 13.3" w.c. (3.3 kPa)
	Maximum: 13.5" w.c. (3.4 kPa)	Maximum: 13.5" w.c. (3.4 kPa)
ORIFICE: @ 0-4500' d'élévation	# 31 DMS (0.120") (3.05mm)	# 50 DMS (0.070") (1.78mm)
POSITION DE L'OBTURATEUR D'AIR	*Fermé	*25% à 50%ouvert
RÉGULATEUR:	SIT 820 Nova	SIT 820 Nova
ÉVACUATIONS HOMOLOGUÉES	Simpson « Dura-Vent », Security « Secure Vent » or Selkirk « Direct Temp »	Simpson « Dura-Vent », Security « Secure Vent » or Selkirk « Direct Temp »
VENTILATEUR	Vitesse variable (120 Volt)	Vitesse variable (120 Volt)

***Peut varier (±25) selon les installations. Le jugement de l'installateur est requis.**

DIMENSIONS DE L'APPAREIL

Figure 1



Codes d'installation

L'installation doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, au National Fuel Gas Code, ANSI Z233.1 aux États-Unis; et au Canada, au code d'installation courant CAN/CGA-B149.1-M86. À l'installation, l'appareil doit être mis à la terre en vertu des codes locaux ou, en leur absence, en vertu du National Electric Code ANSI/NFPA No 70 (aux États-Unis) et du code électrique canadien CAN/CSA C22.1 (au Canada). Dans les autres pays, suivre les exigences du code national qui s'applique. En maison mobile les codes suivants doivent être respectés aux États-Unis la norme 24 CFR, art. 3280, ou ANSI/NFPA 501A, et au Canada avec la norme CAN/CSA Z240 MH.

1.2 Caractéristiques

Système d'allumage:

Système permanent de veilleuse d'allumage avec détecteur de flammes à thermocouple et allumeur piézoélectrique.

Contrôle du gaz:

Valve automatique de contrôle du gaz fonctionnant en millivolts avec commande variable des flammes et interrupteur de marche/arrêt. Options également disponibles: thermostat mural et/ou télécommande portative. La valve de l'appareil ne requiert pas d'électricité.

Ventilateur:

Contrôle à vitesses variables relié à un thermodisque qui avec l'augmentation de la chaleur de l'appareil, activera ou désactivera le fonctionnement du ventilateur. Pour éteindre "Off" manuellement le ventilateur tournez complètement le bouton du rhéostat dans le sens anti-horaire.

Dispositif de sécurité: évacuation directe.

Un système de sécurité « THERMOCOUPLE » coupe l'alimentation en gaz si la flamme quitte la veilleuse, si l'installation n'est pas adéquate ou si l'évacuation est bloquée.

Apport d'air extérieur

La totalité de l'air de combustion proviens de l'extérieur de la zone chauffée. Elle descend à travers un des deux tuyaux (3") en aluminium faisant partie du système d'évent.

1.3 Utilisation prévue

Cet appareil à évacuation direct sur le dessus est conçu pour être utilisé en tant qu'appareil de chauffage qui peut être encastré dans un foyer de maçonnerie ou pré-fabriqués qui possède une ouverture prévue pour le raccord d'un tuyau de gaz et qui respecte les dégagements au plancher. Le foyer de maçonnerie doit être conforme au code du bâtiment ou l'équivalent. Le foyer pré-fabriqués doit être certifié et conforme aux codes locaux en vigueur. Le foyer doit être exempt de fissures, dépôt de crésote ou ayant des signes de détériorations. Le Saturna peut également être installé dans une chambre à coucher (en évacuation directe seulement) où le débit maximum atteint tout au plus 50 pieds cubes du volume de la pièce par 1000 Btu/h, (c.-à-d.1500 pieds cubes au minimum). L'installation doit être conforme à la norme CR89-00, là où elle s'applique. Il faut installer un thermostat mural homologué. Cet appareil peut aussi faire l'objet d'une installation après coup dans une maison mobile. L'installation doit se conformer à la norme concernant les installations dans des maisons préfabriquées, ANSI A225.1/NFPA 501A.

1.4 Mesures générales de sécurité

Cet appareil de chauffage doit être relié à un système d'évent conforme aux codes locaux. Cet appareil ne doit pas être relié à une cheminée ou conduit de fumée desservant un autre appareil.

AVERTISSEMENT: Cet appareil pourrait entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone s'il est employé sans événement ou avec un événement mal entretenu, ou si on en a modifié le système d'arrêt de sécurité.

L'installation et les réparations devraient être effectuées par un entrepreneur de service qualifié. L'appareil doit être inspecté par un technicien spécialisé avant le premier emploi et au moins une fois par an par la suite. Fournissez des dégagements suffisants autour des prises d'air de combustion et laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour qu'il fonctionne bien et que le personnel de service puisse effectuer son travail.

2.0 FONCTIONNEMENT

2.1 Sécurité d'utilisation

Inspectez l'appareil avant l'emploi. Ne rangez jamais de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de l'appareil. Ne bloquez jamais les arrivées d'air de ventilation. Ne placez rien devant l'appareil. Ne bouchez ni ne modifiez jamais, de quelque façon que ce soit, les grilles d'alimentation et d'évacuation en air de combustion de l'appareil.

ATTENTION: Il faut prévenir enfants et adultes des dangers que présente la haute température des surfaces de l'appareil; ils doivent donc se tenir à l'écart afin d'éviter d'entrer en contact avec ses surfaces brûlantes et de s'y brûler. Ne pas laisser sans surveillance les jeunes enfants qui se trouvent dans la pièce où est installé cet appareil. Il importe de ne pas mettre de vêtements ou d'autres matières inflammables sur ou à proximité de l'appareil.

La porte vitrée doit être installée avant de faire fonctionner l'appareil. **Ne faites jamais** fonctionner l'appareil si la porte n'est pas en place ou si la vitre est brisée, l'air vicié de l'appareil pourrait s'introduire à l'intérieur de l'habitation. Cet appareil **ne peut** pas s'employer avec des combustibles solides. **N'utilisez pas** de pièces ou matériaux autres que ceux recommandés par Osburn. Maniez la vitre avec précaution.

Boutons du panneau de contrôle, de gauche à droite :
Rhéostat du ventilateur, allumeur piezo, ajustement de la flamme « Hi-Lo » puis le
« On-Off-Pilot » pour le contrôle du gaz.

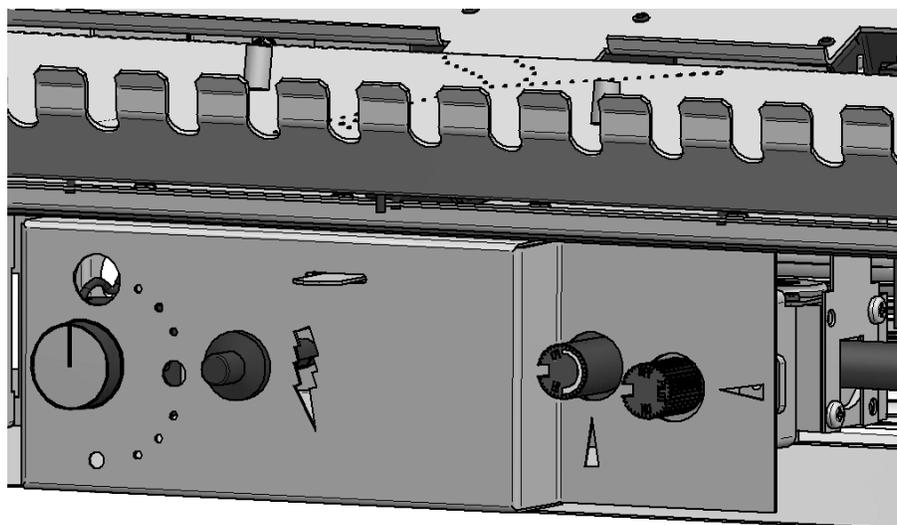


Figure 2

2.2 Instructions d'allumage

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas exactement ces instructions, vous pouvez causer un incendie ou une explosion qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

- A. Cet appareil est équipé d'une veilleuse permanente. Suivez attentivement les instructions ci-dessous:
B. AVANT L'ALLUMAGE: Sentez tout autour de l'appareil pour voir si vous détectez une odeur de gaz, surtout au niveau du plancher car certains gaz sont plus lourd que l'air.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ !

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne pas toucher à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez les services d'incendie.
- C. Appuyez sur le bouton de contrôle du gaz et faites le tourner à la main seulement. N'utilisez jamais d'outils. Si vous n'arrivez pas à enfoncer le bouton ou à le faire tourner à la main, n'essayez pas de le forcer ou de le réparer, faites venir un technicien qualifié. L'emploi de la force ou une tentative de réparation pourrait entraîner un incendie ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été immergé dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour une inspection et remplacement de pièces ayant été en contact avec l'eau. Assurez-vous que le système d'évacuation n'est pas obstrué.

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

1. "N'ALLEZ PAS PLUS LOIN!" Lisez les instructions de sécurité à la section précédente.
2. Réglez le thermostat à sa plus basse température.
3. Coupez tout courant électrique alimentant l'appareil.
4. Ouvrez la porte d'accès munie de charnières qui la font ouvrir vers le bas, en tirant la poignée vers vous.
5. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez-le, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position "OFF" (Arrêt) tel qu'illustré à la figure 3 ci-après.
6. Attendez au moins cinq minutes que le gaz résiduel se dissipe. Si il y a toujours une odeur de gaz, N'ALLEZ PAS PLUS LOIN! Suivez les instructions de la sous-section "B" de la section Instructions d'allumage. Si ça ne sent pas le gaz, vous pouvez passer à l'étape suivante.
7. Enfoncez le bouton de la valve et tournez-le, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position "PILOT" (Veilleuse).
8. Enfoncez le bouton de contrôle bien à fond et maintenez-le enfoncé. Commencez tout de suite à appuyer de façon répétée sur le bouton de l'allumeur piézoélectrique (le bouton de droite) pour produire des déclics; continuez jusqu'à ce que la veilleuse s'enflamme. Continuez d'appuyer sur le bouton de contrôle pendant environ une minute une fois que la veilleuse s'est allumée. Relâchez alors le bouton de contrôle. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez l'étape no 8; si elle reste allumée, tournez alors le bouton de contrôle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position "ON" (Marche).

NOTA: Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, remettez le bouton de contrôle sur la position « OFF » (Arrêt) et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz. Si le bouton de contrôle ne remonte pas tout seul quand vous le relâchez, ARRÊTEZ TOUT, fermez l'alimentation en gaz de la valve et appelez IMMÉDIATEMENT un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

Si l'appareil est équipé d'un interrupteur mural, sélectionnez la position « ON » (Marche). S'il est équipé d'un thermostat ou d'une commande auxiliaire, réglez-le (ou la) à la position désirée.

Fermez la porte d'accès en la soulevant jusqu'à ce que les aimants la maintienne en place.

COMMENT ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Pour éteindre seulement le brûleur principal, éteignez l'interrupteur mural, le thermostat ou l'interrupteur Marche/Arrêt qui se trouve à gauche sous la tablette à cendres tel qu'illustré à la figure 2.
2. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil avant d'en effectuer le service.
3. Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur le bouton de la valve de contrôle et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position "OFF" (Arrêt).

Note: La valve est équipée d'un système de verrouillage automatique, une fois en position "OFF" vous devrez attendre une période de refroidissement d'environ 3 minutes avant d'allumer à nouveau la veilleuse.

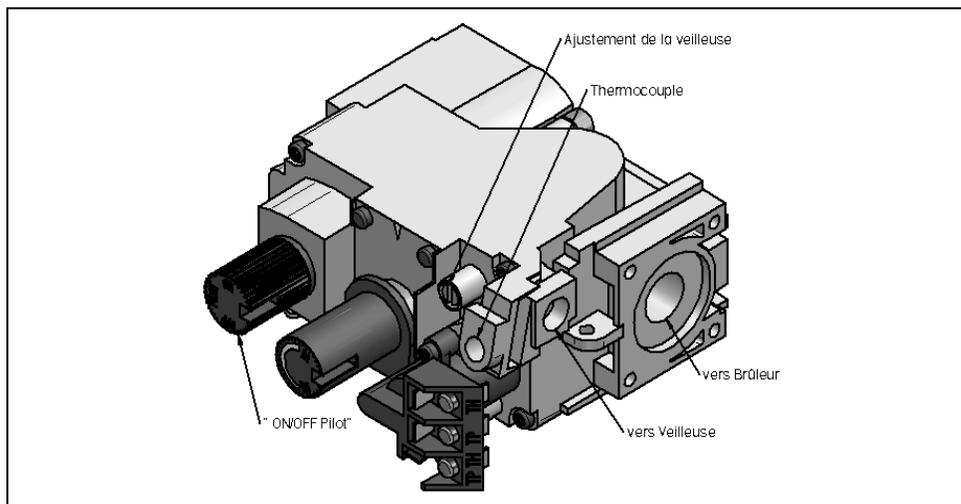


Figure 3

2.3 Réglage du débit calorifique

L'appareil est muni d'une valve dont le bouton « HI/LO » (Feu élevé/réduit) permet de contrôler le débit calorifique et la hauteur des flammes (Figure 2).

2.4 Utilisation du ventilateur

Le bouton du ventilateur est situé sur le panneau de contrôle derrière les portes décoratives sous la chambre à combustion et peut être ajusté aux positions suivantes:

Pour fermer "OFF", tournez complètement le bouton de contrôle dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le contact se coupe. Pour ajuster le contrôle à des vitesses variables, Plus vous tournez le contrôle dans le sens horaire, plus vous réduisez la vitesse du ventilateur.

N'utilisez pas cet appareil si l'une de ses pièces a séjourné dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié qui inspectera l'appareil et remplacera toutes les pièces du système de commande et tous les éléments de réglage du gaz qui ont baigné dans l'eau.

Étant données les hautes températures qu'il produit, cet appareil doit être installé à l'écart des zones de passage, meubles et rideaux. Laisser un espace libre d'au moins 48" (1,22 m) à l'avant de l'appareil.

3.0 INSTALLATION

3.1 Notices d'installation et de sécurité

Veillez lire toutes les instructions avant de commencer l'installation et les suivre soigneusement tout au long de celle-ci pour en assurer la réussite et la sécurité. Le non-respect de ces instructions annule la garantie et peut poser un risque d'incendie. Reportez-vous à la garantie Osburn présentée à la fin du présent manuel pour ce qui est des annulations de garantie pour installation fautive. Cet encastrable et ses composants sont homologués et sont d'un fonctionnement sûr lorsque l'appareil est installé conformément aux instructions du présent manuel.

NOTE mise à la terre: Une fiche à trios connections est fournie pour vous protéger en cas de secousses et devrait être branché dans une prise appropriée. Ne pas couper ou enlever le connecteur de mise à la terre.

<p>AVERTISSEMENT: Ne raccordez pas la valve de contrôle du gaz ni son circuit électrique à du 120 v.c.a. car cela endommagerait la valve.</p>
--

3.2 Déballage

Veillez vous assurer qu'il ne manque aucun composant à l'appareil et que tout est en bon état (vérifiez plus spécialement l'état de la vitre). Signalez les problèmes à votre détaillant. Lors de l'expédition, l'ensemble de bûches est dans un emballage séparé.

3.3 Installation

Pour une installation réussie, il est nécessaire d'en planifier certains aspects avant d'installer l'appareil dans sa position finale. Cela inclut le système d'évent et la tuyauterie d'alimentation en gaz, le filage pour le ventilateur. Les matériaux combustibles, manteau et tablette de foyer doivent également être prient en compte.

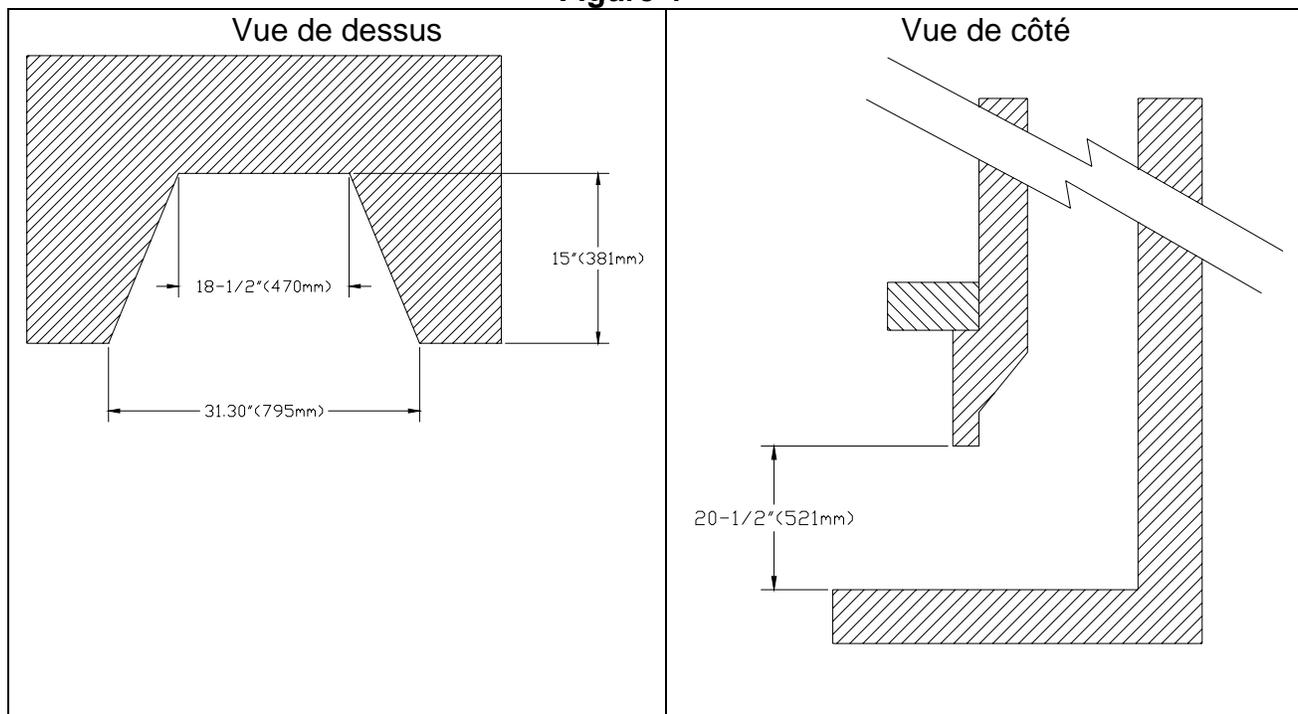
NOTE: Un système d'évent est exigé pour toutes les installations.

3.3.1 Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

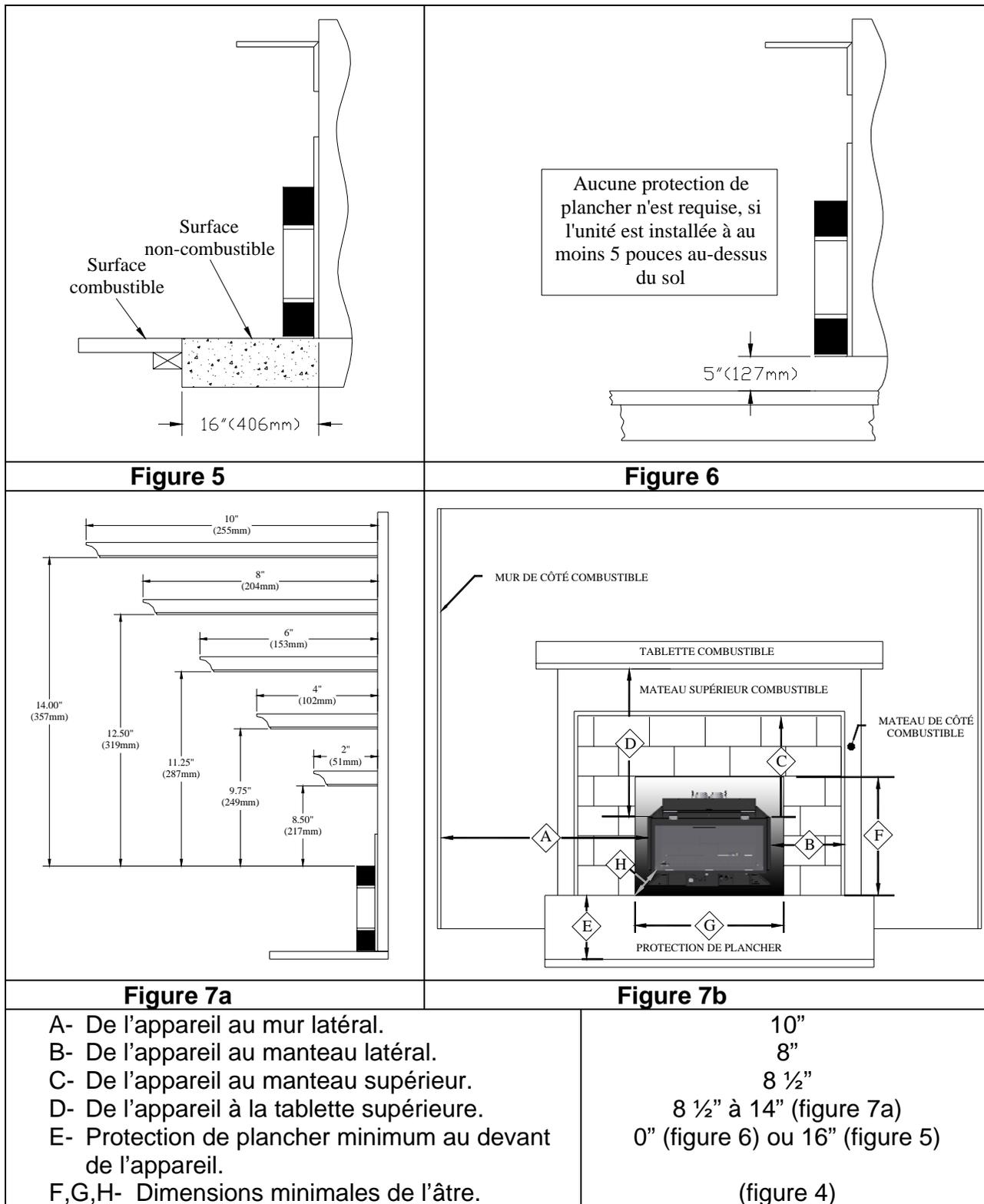
Inspectez le foyer afin qu'il corresponde aux dimensions minimales telles qu'illustrées (figure 4).

Dimensions minimales de l'âtre :

Figure 4



Dégagements minimaux aux matériaux combustibles:



Note: Lorsque le manteau et la tablette du foyer sont peintes, utilisez une peinture haute température afin de prévenir la décoloration.

3.3.2 Installation de la conduite de gaz

- L'installation de la conduite du gaz doit être effectuée par un technicien qualifié, conformément aux codes du bâtiment locaux. Faites installer la conduite approuvée pour votre installation et répondant aux exigences CAN/CGA 6.10, AGA 3, ANSI Z21.24 or Z21.45 (États-Unis).
- La valve de contrôle est munie de dérivations permettant de mesurer la pression d'échappement et celle d'arrivée au gaz.
- Il faut isoler l'appareil de la conduite d'alimentation en gaz en fermant sa valve d'arrêt manuel durant tout test de pression de la conduite à des pressions de test égales ou inférieures à 1/2 lb/po² (3.45 kPa).
- L'appareil et sa valve d'arrêt manuel doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz durant tout test de pression de la conduite à des pressions de test supérieures à 1/2 lb/po² (3.45 kPa).
- Install the gas line as follows: The gas line connection found on the back of the valve is a 3/8" black iron nipple. An AGA and/or CGA approved shut off valve can be installed in conjunction with the nipple if so desired. Installing the shut off valve on the end of the nipple will allow quick accessibility.
- La valve de contrôle est munie de dérivations permettant de mesurer la pression d'échappement et celle d'arrivée au gaz. (Figure 3).

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de flamme nue pour détecter les fuites de gaz.

3.3.3 Installation du thermostat, interrupteur mural ou télécommande

L'interrupteur de commande du brûleur est situé dans le bas du côté droit de la façade (Figure 16). Pour une plus grande commodité, le poêle peut également être actionné par un thermostat, un interrupteur mural ou une télécommande. L'utilisation d'un thermostat mural est requis lorsqu'un appareil est installé dans une chambre à coucher. On pourra se procurer un thermostat et/ou une télécommande fonctionnant sur millivolts auprès de tout détaillant Osburn autorisé.

NOTE: Le thermostat ou l'interrupteur mural DOIT être homologués pour les millivolts. Utilisez le moins possible de jonctions par épissure et soudez toutes celles qui ne peuvent être évitées.

3.3.3.1 Installation de la télécommande

Veuillez vous référer aux instructions incluses dans son emballage.

3.3.3.2 Installation du thermostat ou de l'interrupteur mural

1. Installez le thermostat ou l'interrupteur mural à l'endroit voulu et raccordez-le, avec du "fil à thermostat à deux conducteurs", à l'interrupteur de contrôle du brûleur (Figure 8a). Pour contourner cet interrupteur, raccorder directement les fils à la valve à gaz (Figure 8b).

Ce type de fil à deux conducteurs n'est pas fourni, mais il s'achète dans n'importe quelle quincaillerie. Le calibre du fil à thermostat déterminera la distance maximale à laquelle vous pourrez monter le thermostat ou l'interrupteur mural. Consultez le tableau 2 ci-dessous et l'information accompagnant le thermostat. Sachez que plus vous augmentez la longueur du fil et plus vous risquez d'obtenir un voltage de fonctionnement inadéquat.

INFORMATION RELATIVE AUX FILS À THERMOSTAT

CALIBRE DU FIL		LONGUEUR MAX.	
AWG	mm	pi	m
22	0.6	10	3.1
20	0.8	25	7.6
18	1.0	40	12.2
16	1.3	64	19.5
14	1.6	100	30.5

TABLEAU 2

2. Souder un serre-fil convenable à l'extrémité de chaque fil. Pour les raccordements à l'interrupteur du brûleur, il faut utiliser des broches de connexion femelles de 1/4" et pour les raccordements directs à la valve, il faut utiliser des cosses rectangulaires en U.
3. On peut effectuer des tests de vérification sur la valve en s'aidant du guide de dépannage de ce manuel.

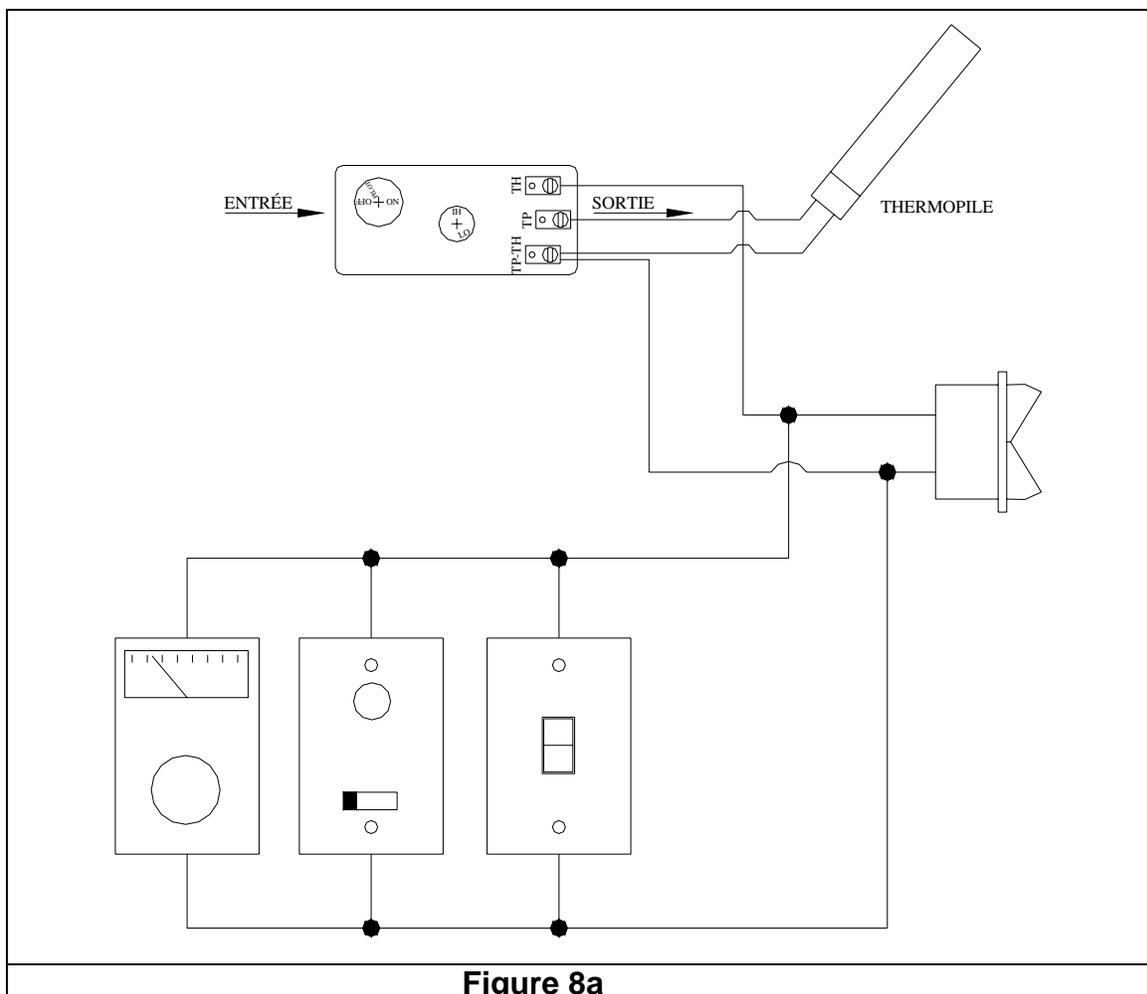
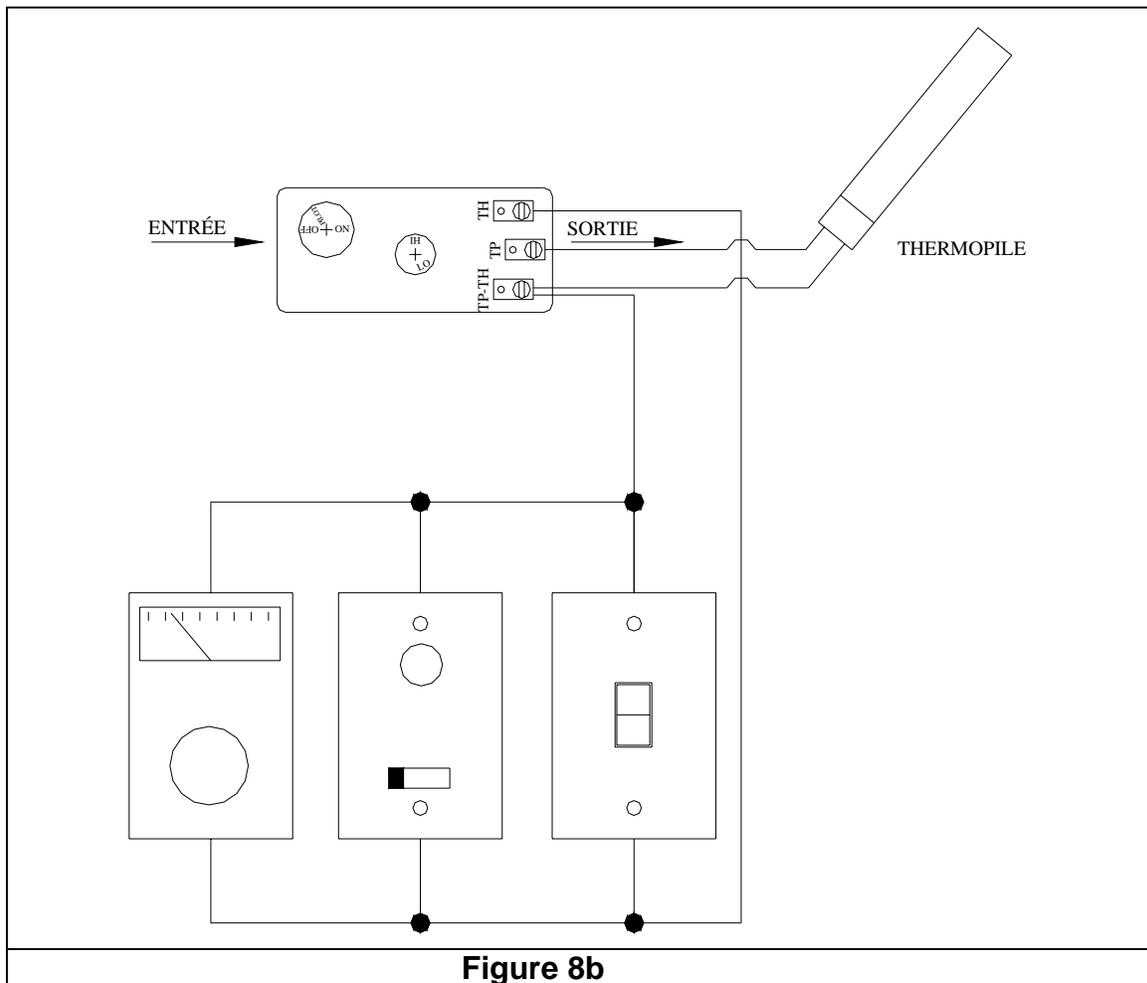


Figure 8a



3.3.4 Installation de l'évent

3.3.4.1 Installation des gaines.

L'encastrable doit être raccordé à deux (2) gaines de 3" approuvées pour l'évacuation des produits de combustion du gaz. Les gaines doivent parcourir à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie ou de la cheminée pré-fabriquée, de l'adaptateur d'évent sur l'encastrable jusqu'à la sortie à l'extérieur (Figures 9a, 9b et 10).

Si l'âtre est suffisamment grand, l'installation des gaines peut se faire avec l'appareil en place. Par contre si l'espace est plus restreint vous devrez retirer l'adaptateur d'évent, installer les gaines sur l'adaptateur puis glisser l'assemblé sur l'appareil.

Les figures 9a et 9b ci dessous montrent une installation complète dans une cheminée de maçonnerie et dans une cheminée pré-fabriquée.

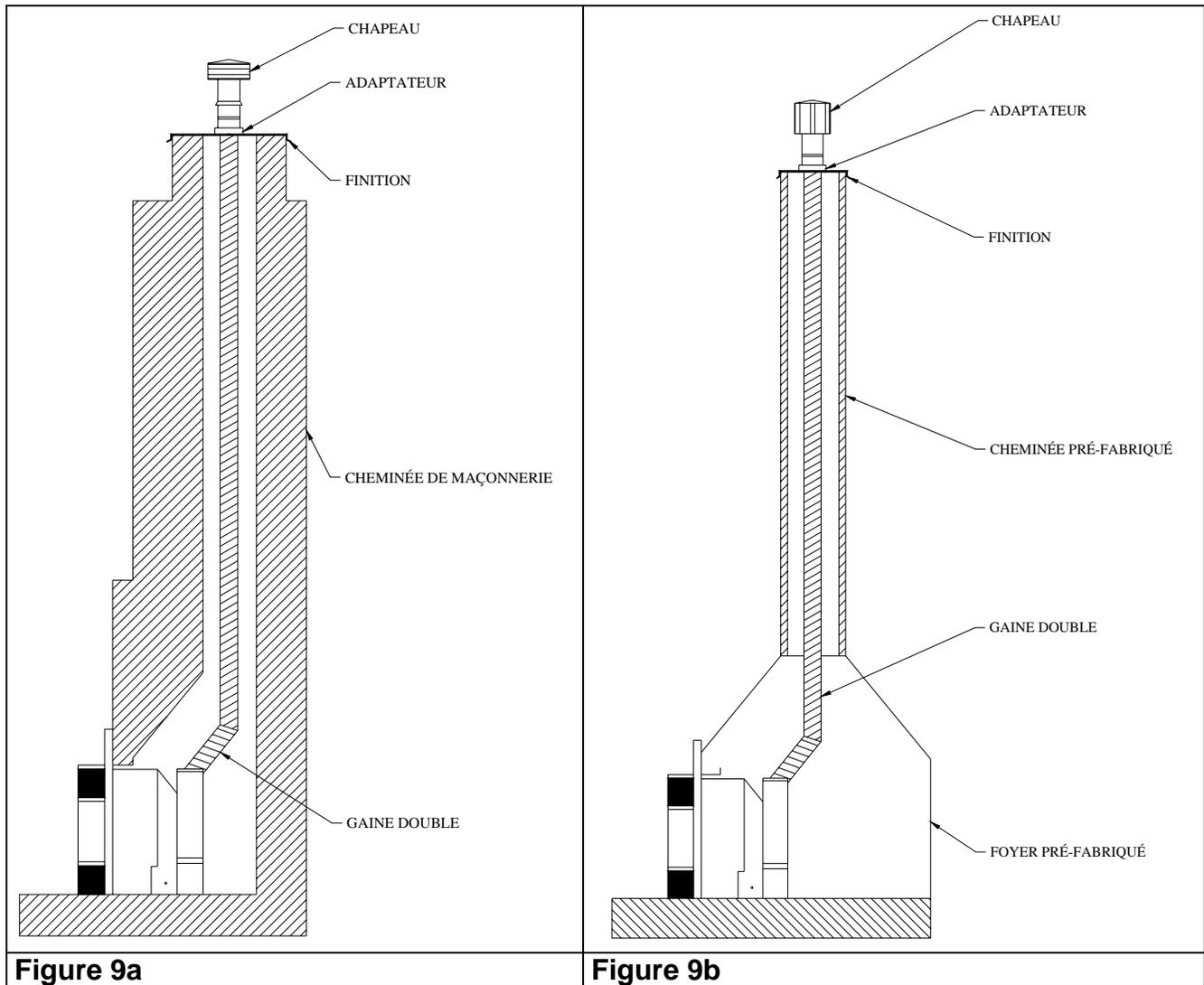


Figure 9a

Figure 9b

Les étapes d'une installation sont les suivantes:

1. Placez l'encastrable dans l'âtre puis notez le positionnement de l'évent et de la ligne à gaz. line.
2. Afin de ne pas endommager l'appareil retirez-le de l'âtre pendant l'installation des gaines et ligne de gaz.

3. a. Mesurez et coupez les deux (2) gaines légèrement plus longue que nécessaire.
NOTE: La hauteur de l'évent doit être au minimum de 11' et avoir au maximum 30'.

Une gaine peut être rallongée en utilisant un union de 3". Les joints doivent être étanches, utilisez un scellant haute température prévu à cet effet et sécurisés à l'aide de trois vis par joint.

De par le haut de la cheminée :

- b. Installez le solin sur la cheminée existante.
- c. Fixez les gaines au embouts 3" de l'adaptateur de la terminaison approuvée choisie. Utilisez un scellant haute température prévu à cet effet et sécurisés à l'aide de trois vis par joint.
- d. IDENTIFIEZ CLAIREMENT LAQUELLE DES GAINES SERVIRA D'ÉVACUATION OU D'APPORT D'AIR.
- e. Faites passer les gaines à travers le solin.
- f. Installez le capuchon à l'adaptateur.

De par l'âtre:

4. Mettez du scellant haute température autour de chaque connecteur 3" de l'adaptateur de départ.
5. Pour les installations qui ne requiert pas que l'adaptateur de départ soit retiré:
- a. Poussez l'appareil dans l'âtre.
- b. Glissez les gaines par dessus les embouts appropriés de l'adaptateur de départ et fixez-les à l'aide de trois vis et/ou collets de serrages.

Note: Assurez-vous d'avoir bien raccordé la gaine d'évacuation avec l'embout d'évacuation de l'adaptateur de départ. (Figure 10).

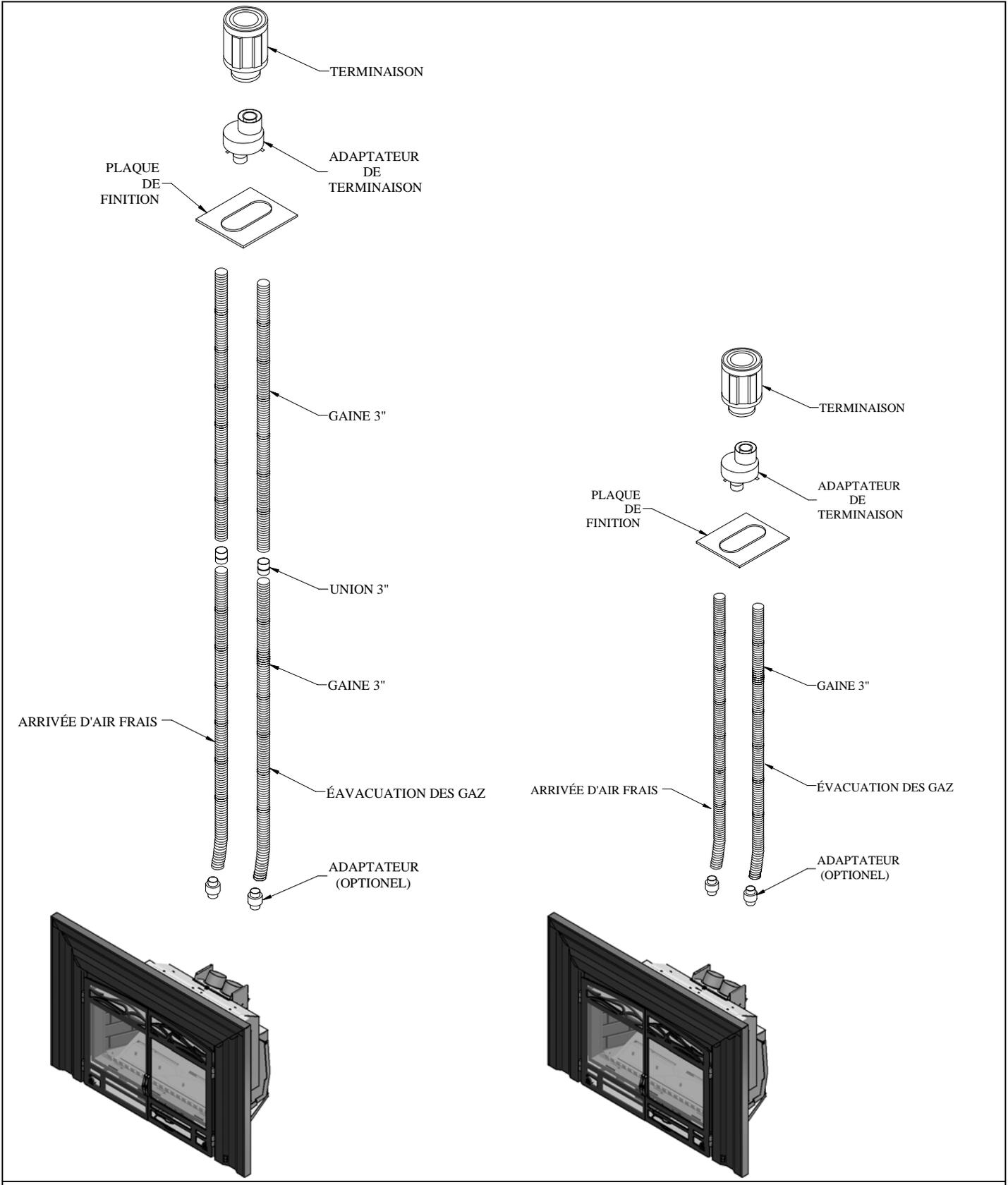
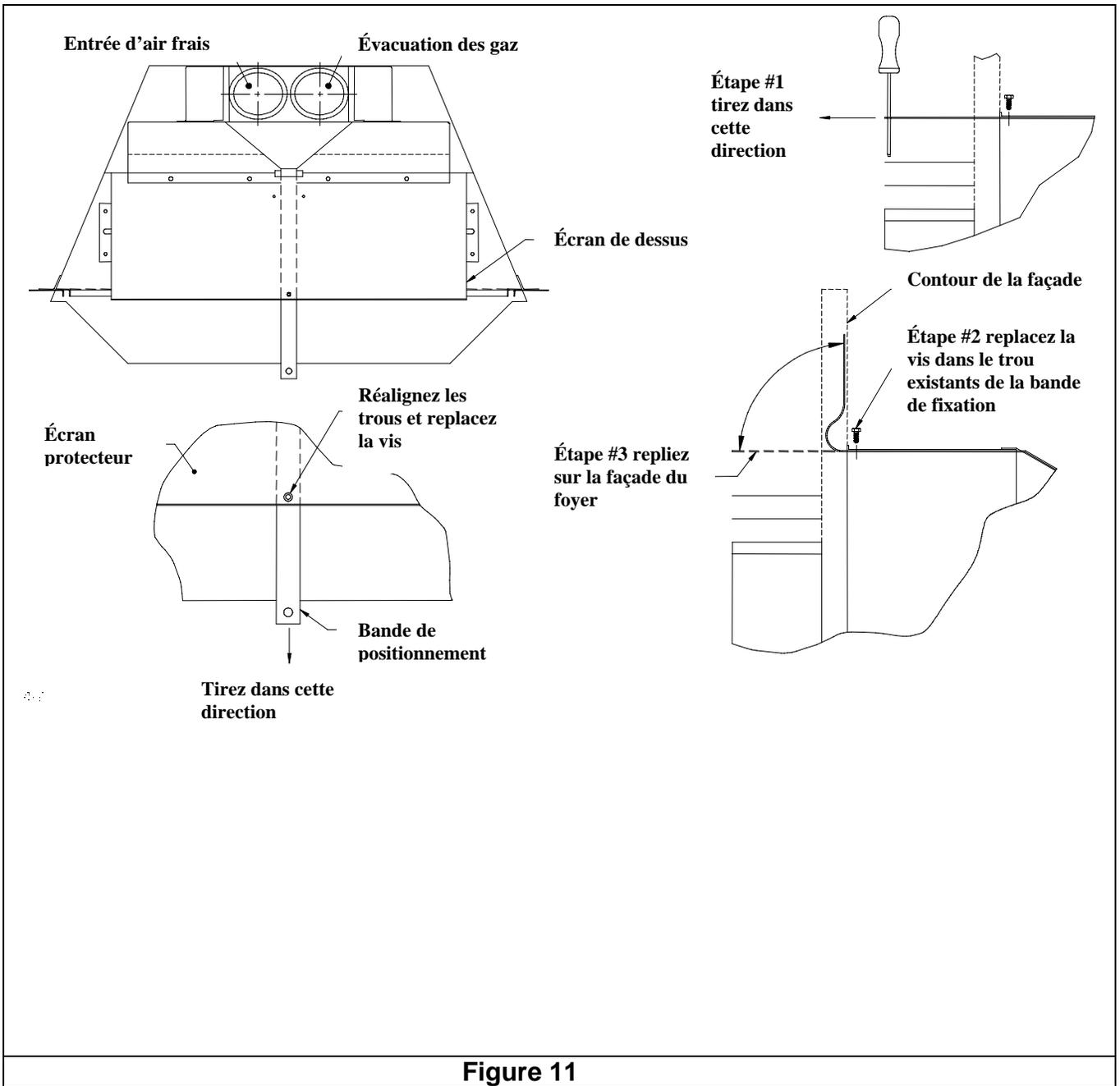


Figure 10



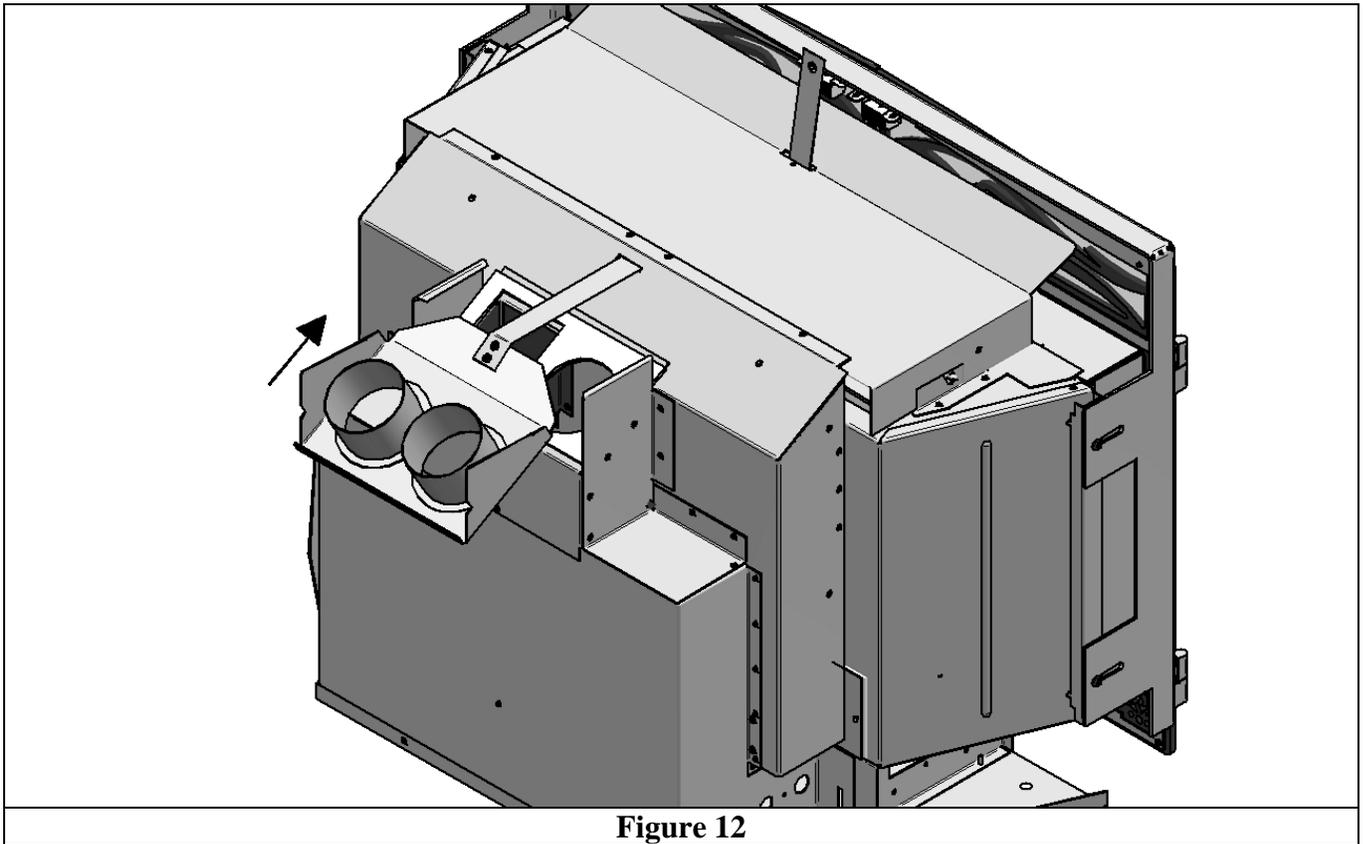
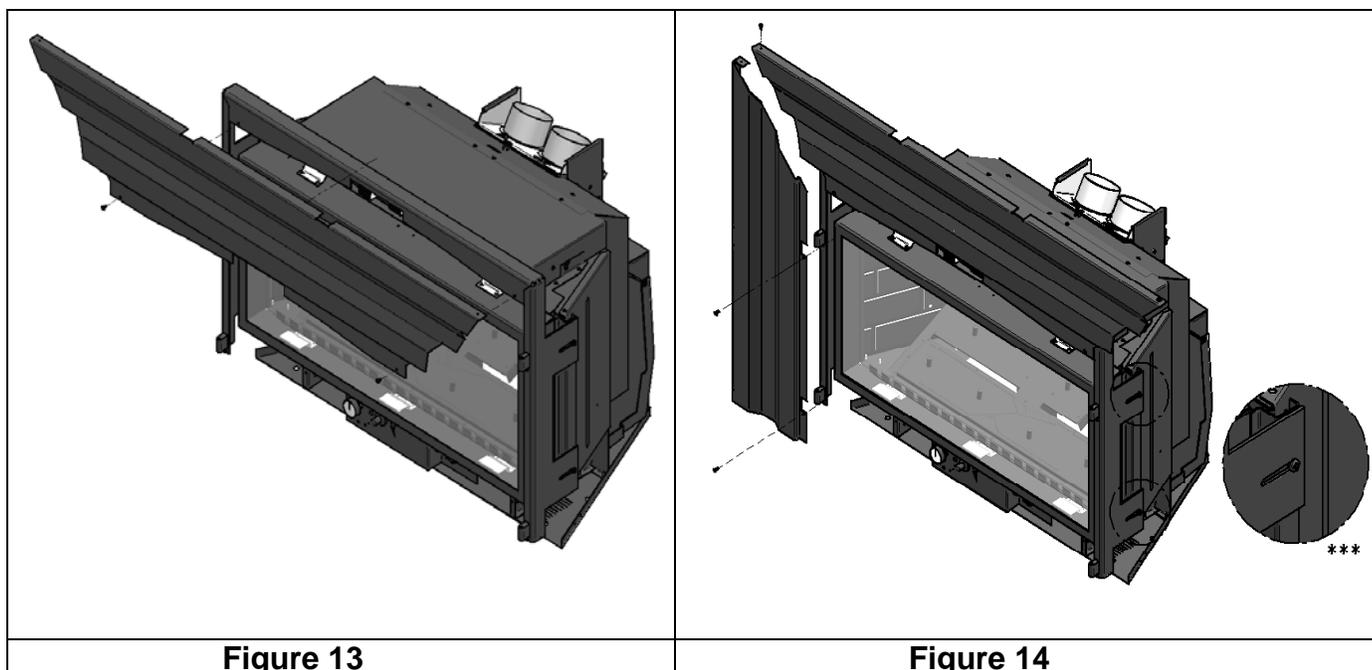


Figure 12

6. Pour les installations qui nécessitent que l'adaptateur de départ soit enlevé:
 - a. Enlevez la vis qui retient la languette d'attache de l'adaptateur de départ au dessus du caisson de convection de l'appareil (Figure 11) puis glissez l'adaptateur vers l'arrière pour le retirer (Figure 12).
 - b. Mettez du scellant haute température autour de chaque connecteur 3" de l'adaptateur de départ.
 - c. Glissez les gaines par dessus les embouts appropriés de l'adaptateur de départ et fixez-les à l'aide de trois vis et/ou collets de serrages. L'adaptateur devrait se situer de 16" à 20" (406-508mm) au dessus du sol de l'âtre.
 - d. Poussez l'appareil vers l'âtre en faisant passer la languette d'attache de l'adaptateur de départ dans l'ouverture de positionnement qui se situe sur le dessus à l'arrière du caisson de convection. Faites glisser la languette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit passée à travers le caisson de convection et que le trou dans la languette soit aligné avec celui du caisson. Fixez la languette au caisson en réinstallant la vis préalablement retirée à l'étape « a » (Figure 11).
 - e. Pliez l'excédant de la languette à la verticale contre la devanture du foyer de maçonnerie (ou pré-fabriquée) afin que la façade puisse être installée (Figure 11).

3.3.5 Installation de la façade

1. Retirez la façade de son emballage et procédez à l'assemblage en utilisant les instructions suivantes :
2. À l'aide de deux (2) vis fixez le panneau supérieur de la façade au cadrage de fixation pré-installé sur l'appareil (Figure 13).
3. À l'aide de deux (2) vis (par panneau), installez les panneaux de côtés sur le cadrage de fixation de façon à ce que les panneaux de côtés soient par dessus le panneau supérieur en façade et que les languettes de fixation des panneaux de côtés soient en dessous du panneau supérieur (Figure 14).
4. Fixez chaque extrémité de la façade supérieur aux panneaux de côtés (Figure 14).



5. Assemblez la moulure supérieure à celles des deux (2) côtés en utilisant les équerres fournies (Figure 15a).
6. Une fois assemble glissez, par le dessus, l'ensemble de moulures sur la façade. Pour fixer les moulures à la façade insérez les tendeurs de fixation entre les moulures et la façade (Figure 15b).
7. Insérez l'interrupteur du brûleur dans l'ouverture avant de la façade droite et poussez jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans la façade puis procédez au raccordement des fils de la valve à l'interrupteur (Figure 16 et 17).
8. *** Le cadrage de la façade est fixé à l'appareil à l'aide de quatre (4) vis pour permettre l'ajustement avant arrière de la façade. Dévissez légèrement les (4) vis puis alignez le cadrage au devant du foyer de maçonnerie ou foyer pré-fabriqués puis resserrez les vis (Figure 14).
9. Finalement poussez l'encastrable jusqu'à ce que la façade s'appuie contre l'avant du foyer.

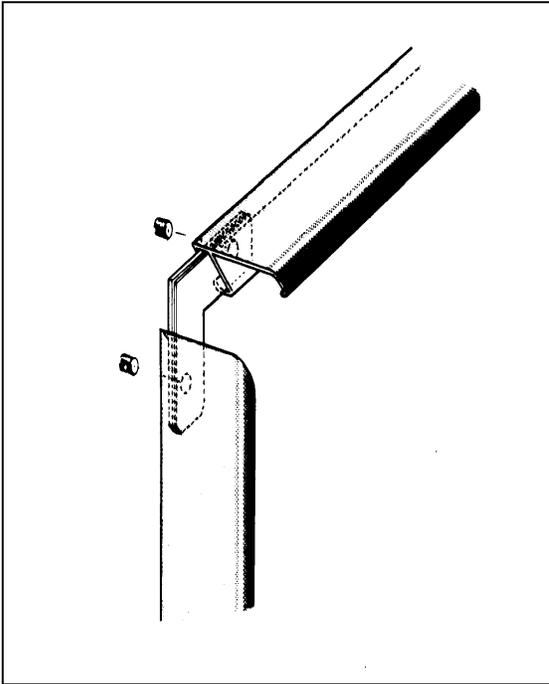


Figure 15a

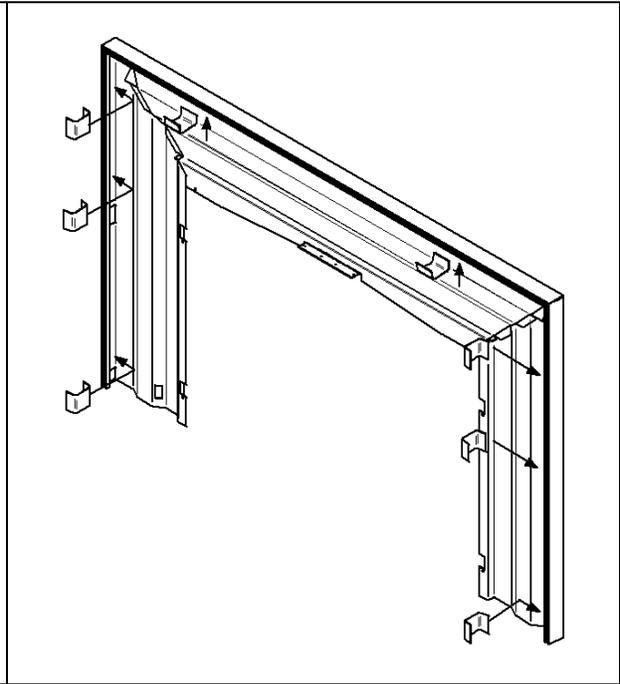


Figure 15b

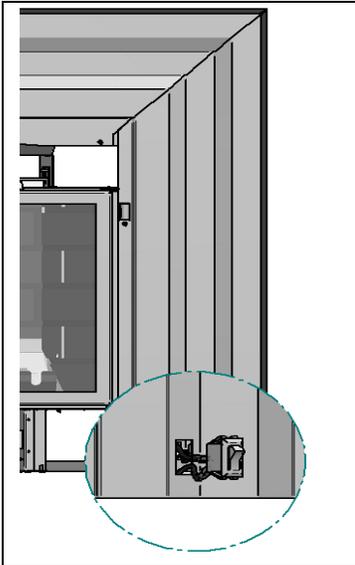


Figure 16

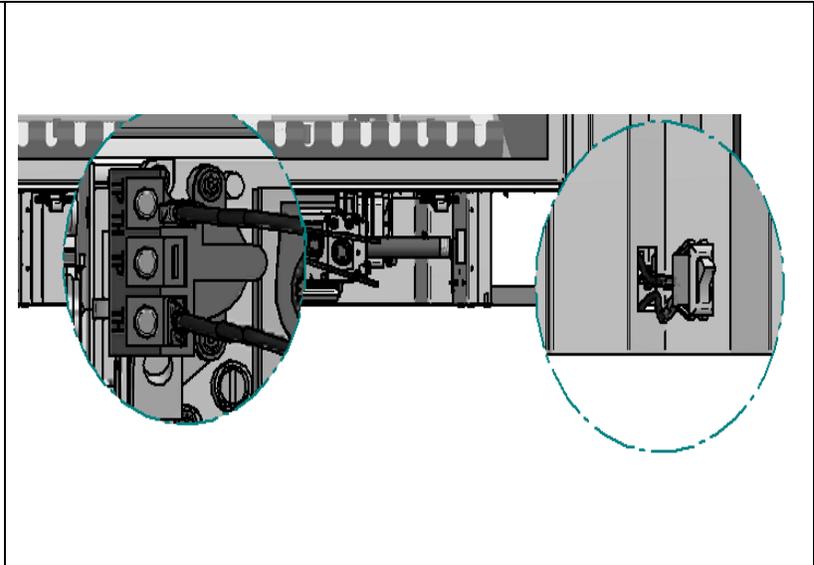


Figure 17

3.3.6 Installation des composants de la chambre de combustion

3.3.6.1 Installation des bûches

Note : Si les photos de cette section ne sont pas assez claires, vous pouvez les visionner en couleur en téléchargeant ce manuel via le site web Osburn à l'adresse www.osburn-mfg.com.

Étape 1: Placez la bûche arrière sur les tiges de localisation arrières du brûleur.



Étape 2: Placez la bûche avant droite sur les tiges de localisation du brûleur.



Installation des bûches - suite

Étape 3: Placez la bûche avant gauche sur les tiges de localisation du brûleur



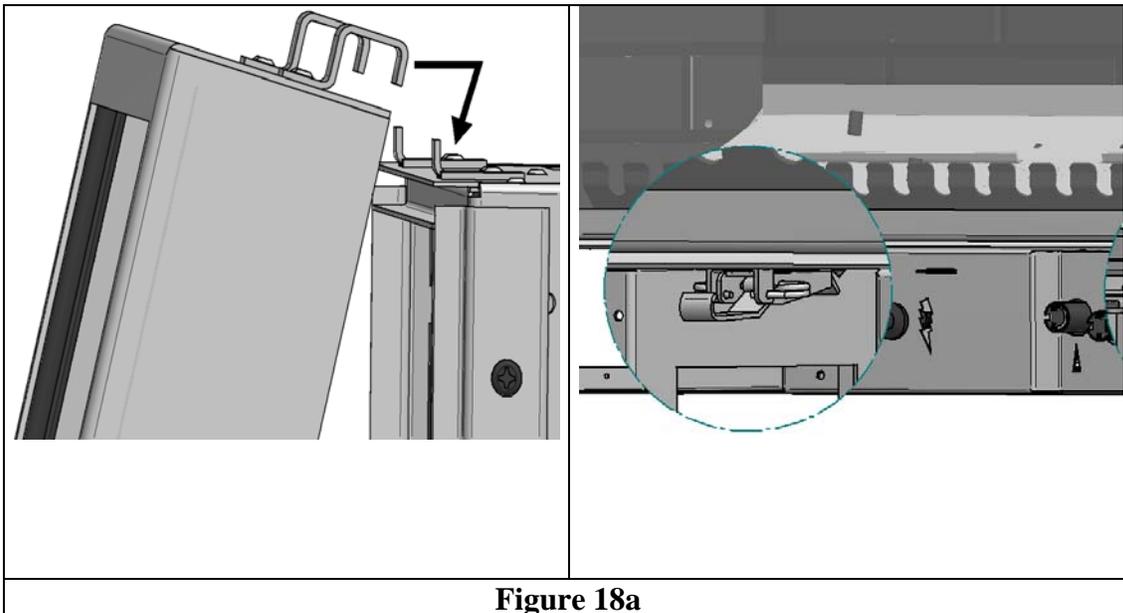
Étape 4: Placez la bûche en "Y" sur la bûche arrière et avant en utilisant les goujons de positionnement situés sur le dessus des bûches arrière et avant droite



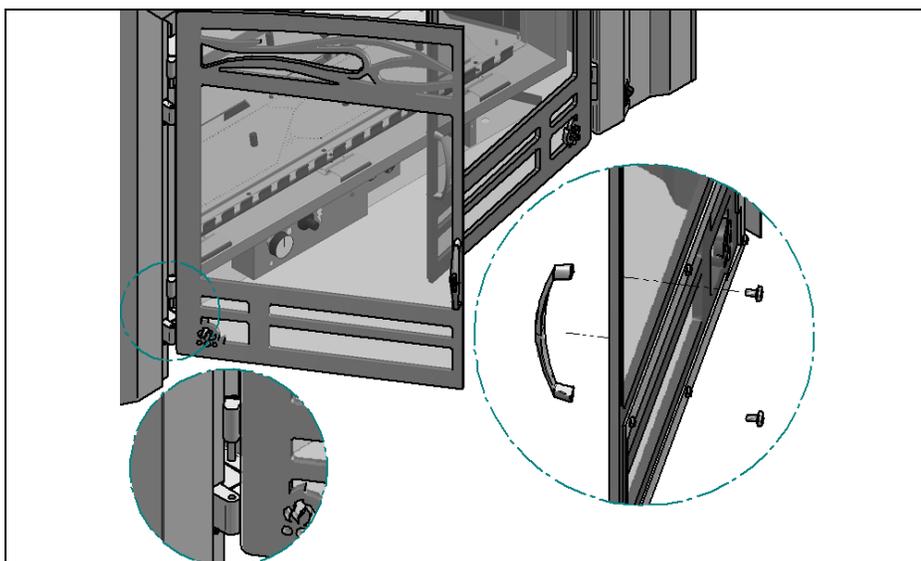
3.3.6.2 Installation de la porte vitrée

Alignez puis insérez les deux (2) crochets soudés sur le dessus avant de la boîte à feu aux pentures de la porte puis utilisez les attaches situées au dessous avant de la chambre à combustion pour fermer la porte de façon sécuritaire. Pour enlever la porte, utilisez le processus inverse.

Avertissement: N'utilisez pas cet appareil si la porte n'est pas en place ou si la vitre est brisée. Le remplacement d'une vitre défectueuse devrait être effectué par un technicien de service qualifié.



3.3.6.3 Installation des portes décoratives



3.3.7 Premier feu

Lors du premier feu, il est possible qu'une odeur, ainsi que de la fumée, se dégagent de l'appareil. Ceci est parfaitement normal. À mesure que le métal chauffe et atteint la température critique (approximativement 375 degrés F), une partie des composantes de la peinture étant une résine siliconée, servant de liant et favorisant l'adhésion à l'appareil, se transforme en fumée grise pâle. Une fois la période de cuisson terminée, il n'y aura plus d'odeur ou de fumée. Même si la fumée/odeur n'est pas toxique, elle est désagréable et déplace l'oxygène. Après que l'appareil à été chauffé, approximativement trois fois (d'une période d'au moins une heure), la peinture est alors cuite. Si le processus n'est pas terminé, il continuera à dégager une odeur. Il est important de bien ventiler la maison lors des premiers feux. Nous vous conseillons d'éloigner les enfants, personnes âgées et toutes personnes souffrant de problèmes respiratoires (ou qui sont sensibles aux taux d'oxygène variable) de cet endroit pendant ce processus.

NOTE: Il est normal que le métal d'un appareil prenne de l'expansion et se contracte lors de l'élévation ou la diminution de sa température. Il est donc possible que lors de ces phases d'expansion et de contraction que le métal émette un bruit « TIC-TIC ». De temps à autre, après un départ à froid, il pourra y avoir condensation de la vapeur qui se déposera sur la vitre, et des flammes bleues. Mais l'humidité devrait disparaître en l'espace de quelques minutes et les flammes devraient reprendre leur couleur jaune. Les flammes peuvent prendre jusqu'à 25 minutes pour atteindre leur hauteur maximale (figure 19).



Figure 19

3.3.7.1 Réglage du régulateur de pression d'échappement

Ce régulateur commande l'alimentation en gaz et la hauteur des flammes et il est pré-réglé à l'usine. Il ne nécessite aucun réglage additionnel. On ne peut que vérifier la pression d'échappement. (Figure 3).

3.3.7.2 Réglage de la veilleuse

Pour un bon fonctionnement, la flamme de la veilleuse et les flammes du brûleur principal doivent être régulières, ne pas se soulever et ne pas flotter en l'air. La partie supérieure (3/8-1/2" ou 10-13 mm) de la thermopile devrait baigner dans la flamme de la veilleuse. Le réglage de la flamme de la veilleuse ne doit être effectué que par un technicien qualifié. Pour effectuer ce réglage, il faut faire tourner la vis de réglage de la veilleuse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la taille de la flamme et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire celle-ci. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse entoure bien la partie supérieure de la thermopile (voir la Figure 20).

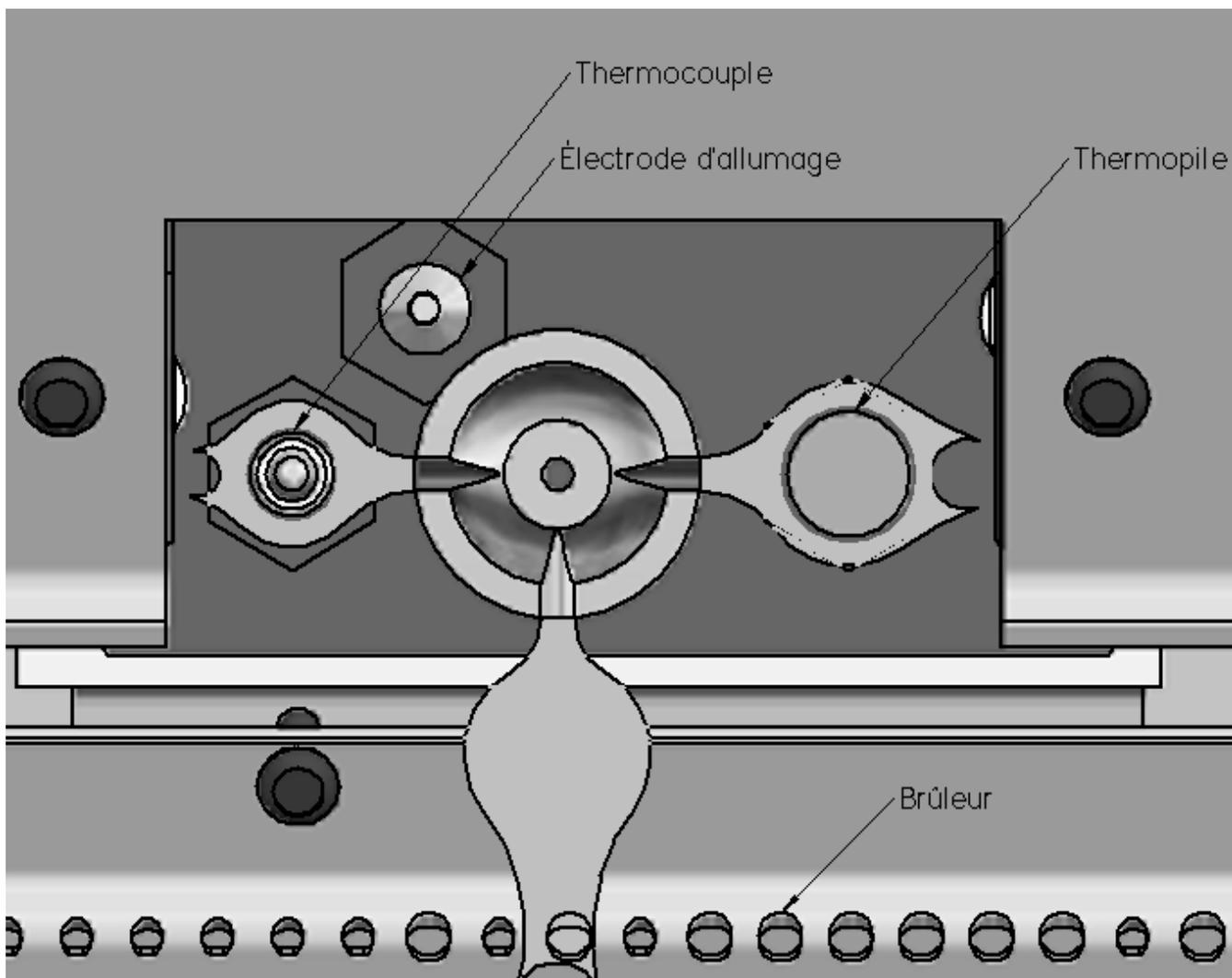


Figure 20

3.3.7.3 Ajustement de l'obturateur d'air

Pour la plupart des installations utiliser l'ajustement suggéré à la table 1, toutefois dans certaines conditions la performance peut être améliorée en ajustant l'ouverture d'air à l'aide du levier (voir la figure ci-dessous).

Pour avoir accès au levier d'obturation d'air ouvrez les portes décoratives avants, vous y verrez la languette d'ajustement d'air qui passe à travers le panneau qui recouvre les contrôles. Poussez la languette vers l'arrière augmente la quantité d'air et aura pour effet de rendre les flammes plus bleues transparentes. Tirez la languette vers l'avant diminue la quantité d'air et aura pour effet de rendre les flammes plus jaunes ou orange. Évaluez le positionnement de l'obturateur d'air seulement après que l'appareil ait chauffé pendant approximativement 45 minutes. Une aération trop faible entraînera la formation de carbone sur les parois de la chambre à combustion ou sur les bûches.

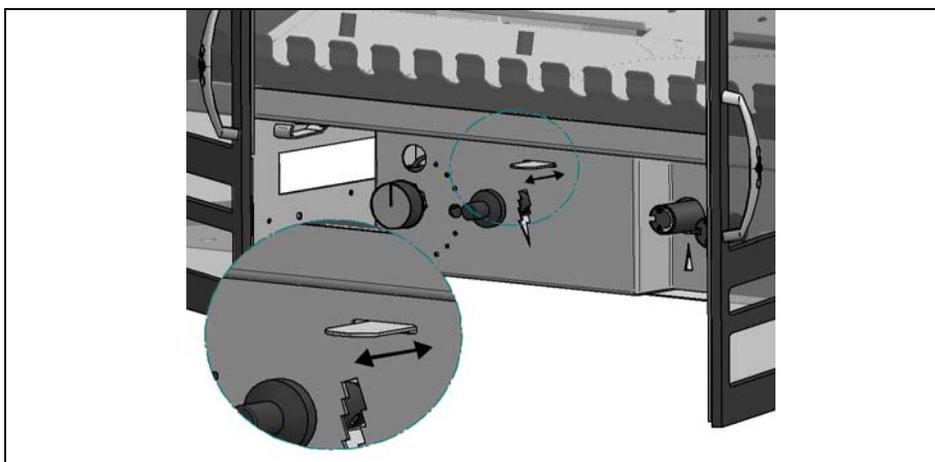


Figure 21

3.3.7.4 Ajustement de la clef de tirage

L'encastrable est muni d'un mécanisme d'ajustement du tirage. En usine le mécanisme est ajusté pour une évacuation ayant 13' d'élévation, entre A et C (Figure 22).

Pour modifier le positionnement de la clef:

1. Ouvrir les portes décoratives.
2. Desserrez mais ne pas enlever la vis de positionnement du levier du mécanisme.
3. Tirez ou poussez sur le levier jusqu'à la position désirée (Table 3).
4. Resserrez la vis de positionnement et refermez les portes décoratives.

HAUTEUR DE CHEMINÉE	POSITION DU MÉCANISME	RESTRICTION DE L'ÉVACUATION
11'	A	MOINS
18'	C	↓ ↓ ↓
24'	E	
26'	G	
28'	I	
30'	K	PLUS

TABLEAU 3

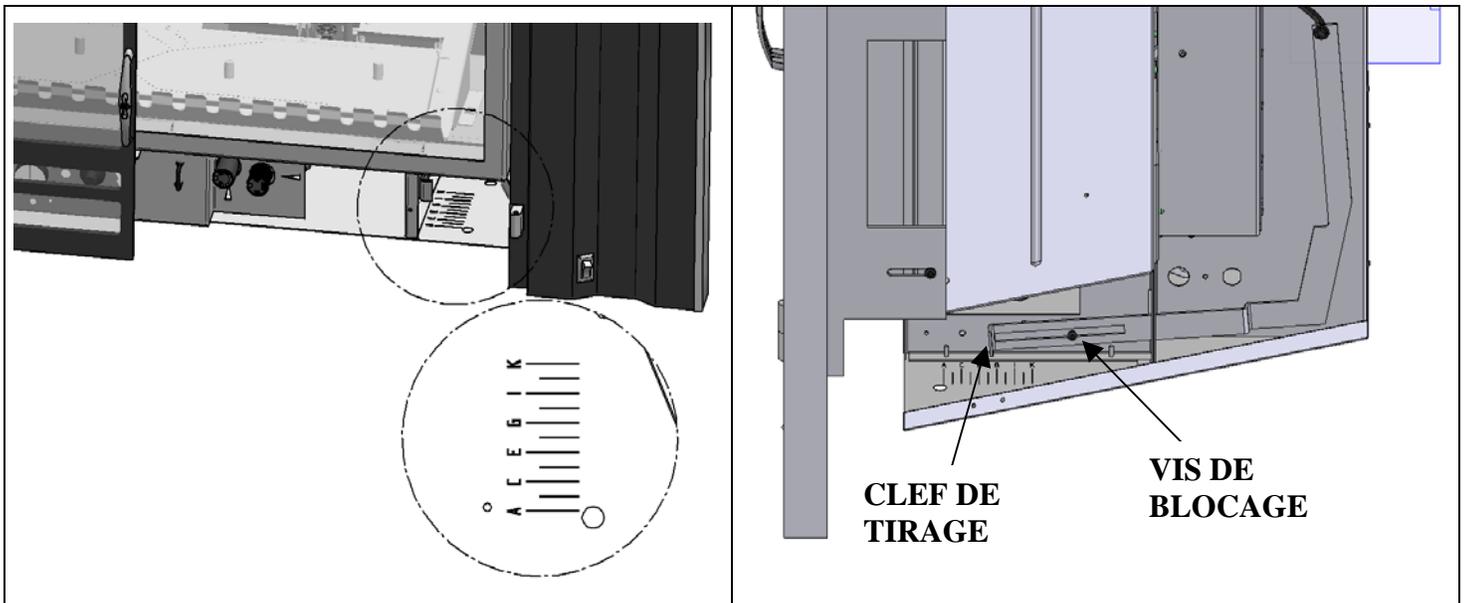


Figure 22

3.3.7.5 Réglage pour installation en altitude

Toutes les valves sont homologuées et réglées d'avance pour être installées à une altitude comprise entre 0 et 4500 pieds (0-1372 m) au-dessus du niveau de la mer.

Si on désire installer cet appareil à une altitude plus élevée au Canada, il faut en réduire le débit en remplaçant l'orifice actuel du brûleur par un orifice plus petit prévu pour les installations effectuées à plus de 4500 pi. (1372 m). Le débit doit être réduit de 4 % pour chaque augmentation de 1000 pieds (300 mètres) d'altitude. Aux États-Unis, pour déterminer la norme de l'appareil en fonction de l'altitude, consultez le code d'installation d'appareils à gaz.

Ajustement en altitude par le changement d'orifice du brûleur (Gaz Natural)

ALTITUDE Jusqu'à (pi)	(%) REDUCTION	ORIFICE (D M S)	(BTU/hr) e s t i m é	Pression à la sortie En (po de C.E.)
4500	-	31	35,000	3.5
5500	4	32	33,600	3.5
6500	8	33	32,200	3.5
7500	12	34	30,800	3.5
8500	16	35	29,400	3.5
9500	20	35	28,000	3.5
10500	24	36	26,600	3.5
11500	28	37	25,200	3.5

**TABLEAU 5A
(Gaz propane)**

ALTITUDE Jusqu'à (pi)	(%) REDUCTION	ORIFICE (D M S)	(BTU/hr) e s t i m é	Pression à la sortie En (po de C.E.)
4500	-	50	35,000	10
5500	4	51	33,600	10
6500	8	51	32,200	10
7500	12	52	30,800	10
8500	16	52	29,400	10
9500	20	53	28,000	10
10500	24	53	26,600	10
11500	28	54	25,200	10

TABLEAU 5B

3.3.8 Enlèvement du brûleur

Il est très simple de retirer le brûleur, premièrement éteignez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi à la température de la pièce. Ouvrez la porte et enlevez les bûches, retirez les 2 vis (une sur la gauche et une sur la droite) qui maintiennent le brûleur en place, puis soulevez-le pour le sortir de la chambre à combustion. Lorsque vous réinstallerez le brûleur assurez-vous que l'obturateur d'air qui couvre l'orifice du brûleur soit en place et ajustés en fonction du gaz utilisé.

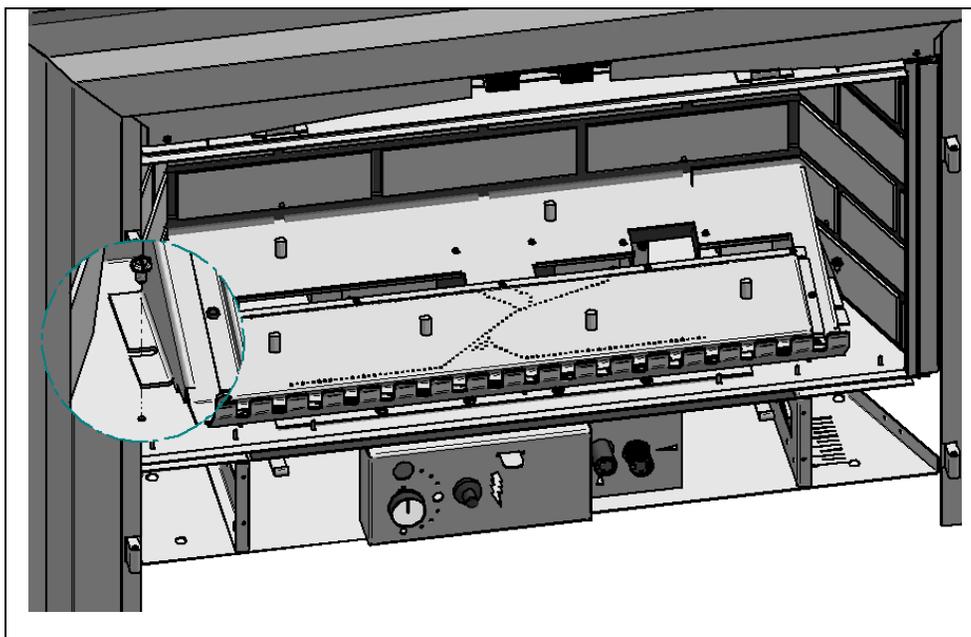


Figure 23

3.3.9 Conversion du gaz sur le terrain

Arrêtez l'arrivée de gaz à l'unité et permettez à l'appareil de se refroidir pendant au moins 30 minutes avant de débuter les opérations suivantes.

Le procédé suivant doit être exécuté par du personnel qualifié SEULEMENT.

Les codes locaux du bâtiment et les codes d'installation doivent être respectés.

1. Ouvrez les portes décoratives.
2. Enlevez la porte soigneusement en la plaçant dans un endroit sûr loin du va et vient.
3. Soulevez d'abord la bûche supérieure de sa tige d'encrage. Soulevez ensuite les deux bûches avant et la bûche arrière. Entreposez-les dans un endroit sûr.
4. Enlevez les deux vis « Phillips » à chaque extrémité du brûleur. Enlevez ensuite les deux vis centrales du brûleur accessibles par les fentes d'air du brûleur.
5. Enlevez le brûleur en le soulevant vers le haut et vers l'avant puis le sortir de la boîte à feu.
6. Enlevez la tête de la veilleuse en la tirant vers le haut. Puis dévisser l'orifice de la veilleuse avec une clé « Allen ». Vissez le nouvel orifice et réinstallez la tête de la veilleuse en la baissant jusqu'à ce qu'elle soit retenue par l'attache à ressort. Note: la tête de la veilleuse ne s'insère que dans un sens.
7. Enlevez l'orifice du brûleur en le dévissant du coude 90 degrés et en le passant à travers hors de la plaque d'obturation d'air et installez le nouvel orifice.
8. Enlevez le panneau de contrôle de la valve.
9. Enlevez les deux extensions de contrôle de la valve. Vous aurez alors accès au régulateur de la valve (HI-LOW).
10. En utilisant les instructions 820 NOVA incluses (étapes un à quatre), enlevez et remplacez l'ancien régulateur par le nouveau et installez l'étiquette de conversion de valve.
11. Réinstallez le brûleur et les bûches.
12. Ajustez l'obturateur d'air selon la table 1 et les instructions de la section 3.3.7.3.
13. Réinstallez le tout en utilisant les instructions inverses.
14. Complétez l'étiquette de conversion et installez-la près de l'étiquette : ATTENTION: CHAUD LORSQU'EN FONCTION.

Suivez les étapes cinq à sept sur les instructions NOVA 820.

4.0 ENTRETIEN

4.1 Sécurité pour l'entretien

Il faut toujours couper l'arrivée du gaz au niveau du brûleur principal et laisser refroidir l'appareil environ 30 minutes avant de procéder à toute vérification et/ou réparation. Ces opérations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Ce dernier devrait inspecter l'appareil avant son premier emploi et au moins une fois par an par la suite. Il se peut que vous ayez à le faire nettoyer plus fréquemment s'il y a des quantités excessives de peluches venant des tapis, de la literie, etc. Il est absolument nécessaire de veiller à ce que les compartiments de commande, le brûleur et les conduits d'air restent toujours propres afin de faciliter la circulation de l'air de combustion et de ventilation. N'utilisez pas de pièces ou de matériaux autres que ceux fournis par le fabricant.

Attention: Bien étiqueter tous les fils avant de les débrancher lorsqu'on travaille sur les commandes. Des erreurs de câblage peuvent rendre le fonctionnement de l'appareil inadéquat et dangereux.

4.2 Inspections périodiques recommandées

1. Inspectez périodiquement le système d'évent.
2. Inspectez visuellement et de temps à autre la longueur et la couleur des flammes de la veilleuse et du brûleur. Si ce dernier est sale; démontez-le et nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur et/ou d'un chiffon humide. Vérifiez visuellement la hauteur et la couleur des flammes.
3. Nettoyez la vitre au besoin. Les instructions de nettoyage se trouvent à la section 4.3.
4. Faites inspecter l'appareil une fois par an par un technicien qualifié.
5. Nettoyez régulièrement l'appareil.

4.3 Nettoyage de la vitre

Il faudra peut-être nettoyer de temps à autre la face interne de la vitre afin d'enlever le dépôt laissé par les impuretés contenues dans le gaz et l'air de combustion. Pour de meilleurs résultats, utilisez un nettoyant ou un produit à verre en céramique que vous trouverez chez votre détaillant. Ne la nettoyez pas lorsqu'elle est encore chaude. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. Pour éviter que la vitre ne se détériore, nettoyez le plus rapidement que possible tout dépôt blanchâtre.

4.4 Nettoyage des surfaces plaquées

Prenez particulièrement soins de **Ne Pas** utiliser de produits de nettoyages contenant un agent chimique ou abrasif. Afin de conserver la brillance originale, essuyez le plaquage en utilisant un linge de coton doux et légèrement humide. Ne pas effectuer l'entretien lorsque les surfaces plaquées sont chaudes.

ATTENTION : Essuyer le plaquage or de façon trop rigoureuse pourrait endommager le fini.

4.5 Nettoyage du brûleur et de la veilleuse

Des nettoyages périodiques sont nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

1. Enlevez le brûleur et vérifiez la propreté de son orifice.
2. Inspectez la veilleuse. Enlevez, à la brosse ou au moyen d'air comprimé, toute poussière, peluche et autres menus débris. Si l'orifice de la veilleuse est bouché, il faudra peut-être la démonter pour déloger tout corps étranger qui obstrue soit l'orifice soit la conduite. Lorsque vous remettez l'appareil en marche, observez la flamme de la veilleuse pour voir si elle correspond à la flamme idéale illustrée aux figures de la section 3.3.7 Pour rallumer l'appareil, consultez les instructions d'allumage à la section 2.2.

4.6 Ventilateur

Attention: Il est important d'identifier tout le fils avant de retirer le ventilateur. Une erreur de filage peut rendre dangereuse l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous du bon fonctionnement suite à un entretien.

1. Coupez l'alimentation de gaz puis déconnectez la ligne de gaz à la valve.
2. Ouvrez les portes décoratives et enlevez la porte vitrée et le panneau de contrôle (Figure 18a).
3. Enlevez le brûleur (figure 23).
4. Enlevez les vis qui retiennent le module de valve puis soulevez et tirez-le hors de la chambre à combustion pour avoir accès l'ensemble de ventilateur (Figure 24).
5. Finalement enlevez les deux (2) vis qui retiennent l'ensemble de ventilateur et procédez à l'entretiens ou au remplacement (Figure 24).

NOTE : Si le joint d'étanchéité du module est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau.

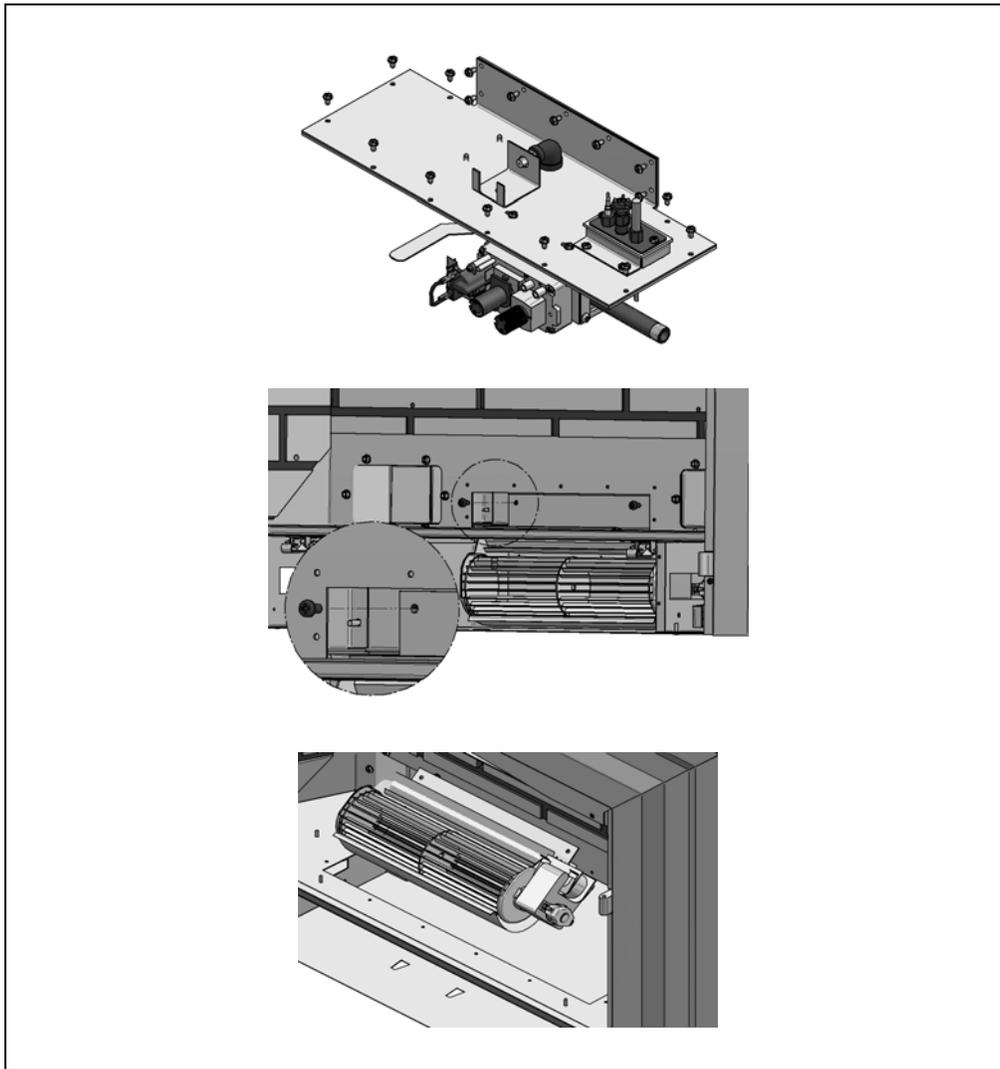


Figure 24

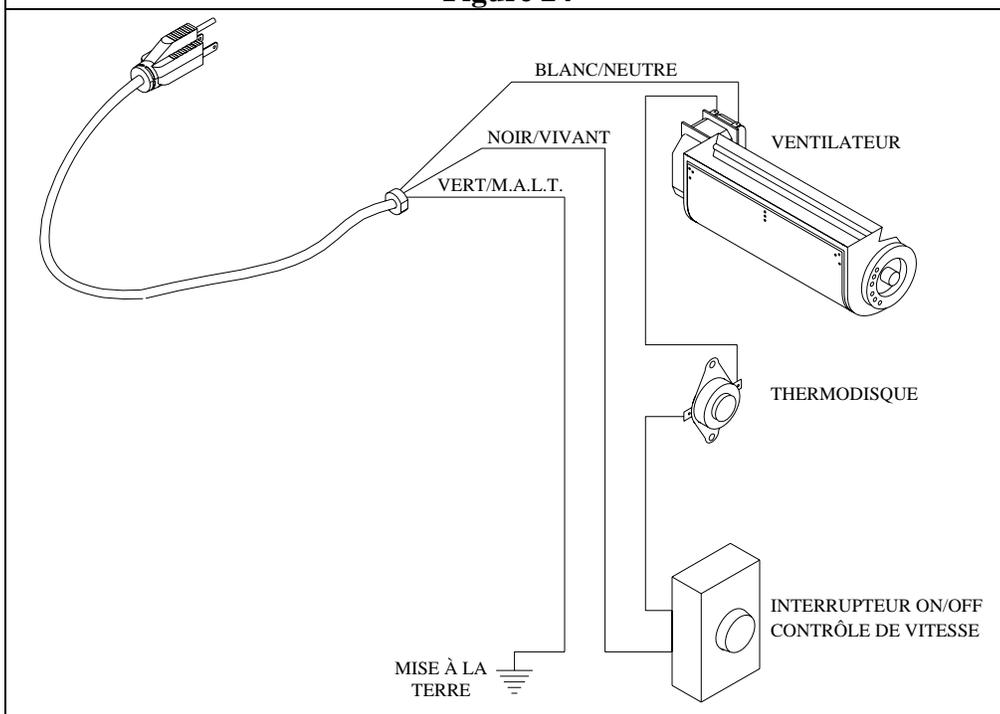


Figure 25

5.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
I. La veilleuse ne s'allume pas après une poussée répétée du bouton d'allumage piézoélectrique	A. Pas d'étincelle à l'électrode (source de chaleur trop faible ou inexistante pour l'allumage de la veilleuse)	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvaise connexion à l'allumeur et/ou à l'électrode d'allumage 2. L'extérieur en céramique de l'électrode d'allumage est brisé 3. Allumeur piézoélectrique défectueux 4. Mauvaise mise à terre de l'allumeur piézoélectrique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rebranchez-les s'il y a lieu 2. Remplacez la veilleuse 3. Remplacez l'allumeur piézoélectrique 4. Resserrez l'écrou de montage et/ou les vis de l'allumeur
	B. Pas de gaz ou trop faible pression du gaz	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. La (les) soupape(s) de la conduite de gaz est(sont) peut-être fermée(s) 2. Pas de gaz (Propane) 3. Présence d'air dans les conduites de gaz 4. Les conduites sont-elles branchées? 5. Une conduite faussée peut faire chuter la pression 6. Le bouton de la valve de contrôle n'est pas complètement enfoncé en position "Veilleuse" 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrez la/les soupape(s) 2. Vérifiez s'il y a du propane dans le réservoir 3. Purgez les conduites de gaz 4. Branchez toutes les conduites 5. Vérifiez l'existence de conduites faussées 6. Appuyez à fond sur le bouton de commande
II. La veilleuse ne reste pas allumée alors qu'on a suivi les instructions d'allumage	A. Thermopile / valve	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flamme de veilleuse trop faible ou mal placée 2. Thermopile défectueuse 3. La thermopile surchauffe 4. La thermopile est mal installée 5. Connexion ouverte dans le circuit de la veilleuse 6. Valve défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez et nettoyez la veilleuse. La flamme doit entourer la partie supérieure de la thermopile 2. Remplacez la thermopile. 3. S'assurer de l'absence de corps étrangers. 4. Vérifiez que tous les fils sont bien branchés sur les bornes de la valve et que la thermopile est insérée à fond dans son support de montage 5. Vérifiez la continuité des fils et des raccords dans le circuit de la veilleuse 6. Raccordez les sondes du millivoltmètre aux bornes de la thermopile sur la valve à gaz. Mettez la valve en position "PILOT" (Veilleuse), enfoncez le bouton et allumez-la. Si la mesure obtenue dépasse 250 mV après 30 sec., la thermopile est bonne. Si la veilleuse ne reste pas allumée, la valve est défectueuse.

III. Le brûleur ne s'allume pas	A. Valve / interrupteur	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. La valve est en position "OFF" 2. Obstruction du brûleur (ligne, orifice, ou ports) 3. Thermostat ou interrupteur défectueux 4. Mauvaises connections 5. Longueur excessive du fil de thermostat ou de l'interrupteur 6. Mauvaise connections de l'interrupteur ou du thermostat 7. Valve défectueuse 8. La thermopile ne génère pas suffisamment de courant (460 mV) 9. L'interrupteur, le thermostat ou le filage est défectueux 10. Thermodisque d'évacuation (B-Vent) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre à la position "ON" 2. Vérifiez et nettoyez 3. Effectuez un essai de continuité "jumper" et remplacez les pièces au besoin. 4. Vérifiez les connections 5. Réferez-vous à la charte de ce manuel pour la longueur et la grosseur des fils 6. Réferez-vous aux diagrammes de ce manuel pour les connections 7. Mettre la valve et l'interrupteur à la position "ON" . Vérifiez le millivoltage à l'aide d'un multimètre sur les bornes TP-TH & TH. La lecture obtenue devrait être supérieure à 460 millivolts. Si le résultat est bon et le brûleur ne s'allume pas, remplacez la valve 8. Vérifiez à ce que la flamme de la veilleuse soit suffisamment longue et que les connections de la pile sont correct. Au besoin, changez la thermopile 9. Suivez les directives précédentes et changez la pièces défectueuse 10. Effectuez un essai de continuité "jumper" et remplacez les pièces au besoin.
IV. La vitre se salie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accumulation de carbone sur les bûches 2. Obturateur d'air mal ajusté 3. Entrée d'air bloquée ou restreinte 4. L'évacuation est trop restrictive ou inadéquate 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réferez-vous à la section du manuel qui traite du positionnement des bûches 2. Ajustez l'ouverture en fonction du type de gaz utilise (voir le manuel) 3. Vérifiez et nettoyez au besoin 4. Réferez-vous aux chartes de ce manuel
V. La flamme est bleue et se détache du brûleur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque d'air au brûleur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'entrée d'air de l'évent ainsi que l'ajustement de l'obturateur d'air
	<ol style="list-style-type: none"> 2. La pression de sortie est trop élevée 3. L'évacuation est restreinte 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Vérifiez et réajustez au besoin 3. Inspectez le système d'évacuation
VI. La flame fume et touché le coupe feu	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'évacuation est trop restreinte ou inadéquate. 2. La pression à la sortie est trop grande 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corriger l'évacuation si requis 2. Vérifier la pression à la sortie

6.0 PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pour tout besoins de service ou de pièces, référez-vous à votre détaillant. Les informations suivantes vous seront demandées; le nom de l'appareil « Saturna »,le type de gaz utilisé, le numéro de série ainsi que la preuve d'achat dans le cas de garantie. Les pièces défectueuses doivent être remplacées par celles d'origine « Osburn ».

Pour connaître le numéro de la pièce dont vous avez besoin, consultez la section « pièces de remplacement » sur notre site web au www.osburn-mfg.com .



1700, rue Léon-Harmel, Québec (Québec) G1N 4R9

tél. : (418) 527-3060 télécopie : (418) 527-4311

courriel : tech@osburn-mfg.com Site web : www.osburn-mfg.com

GARANTIE À VIE LIMITÉE

La garantie du fabricant protège l'acheteur d'origine uniquement et n'est pas transférable. Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils neufs, n'ayant été ni modifiés ou réparés depuis leur départ de l'usine. Une preuve d'achat dûment datée (facture) ainsi que le numéro de série de l'appareil doivent être remis à votre revendeur Osburn.

Cette garantie s'applique uniquement dans le cadre d'un usage normal résidentiel. Les dommages résultants d'une mauvaise utilisation, abus, mauvaise installation, manque d'entretien, surchauffe, négligence ou d'accident durant le transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

Cette garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion ou la décoloration causée par la chaleur excessive, les abrasifs et nettoyeurs chimiques. Toute défectuosité ou dommage causés par l'utilisation de pièces autres que celles d'origine du fabricant annulent la présente garantie.

Cet appareil doit être installé en conformité avec les directives du manuel d'instructions fourni avec l'appareil et les normes locales et nationales d'installations applicables par un technicien qualifié reconnu. Tout appel de service relié à une mauvaise installation ne sera pas honoré par la présente garantie.

L'acheteur devra assumer les frais de transport pour l'inspection en usine d'un appareil ou d'une composante. Si la garantie s'applique, les frais de transport raisonnables seront remboursés. Toute réparation effectuée sous garantie, au domicile de l'acheteur par un technicien qualifié reconnu devra être pré-autorisée par le fabricant. Le taux horaire du technicien doit également être pré-autorisé et le coût total de la réparation ne doit pas excéder le prix de gros de la pièce défectueuse.

Le fabricant peut à sa discrétion décider de réparer ou remplacer une pièce ou un appareil après inspection et détermination du problème. Le fabricant peut à son gré se dégager de toutes ses obligations en remboursant le prix de gros de la pièce défectueuse.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tous dommages extraordinaires, indirects ou conséquents, quels qu'ils soient, excédant le prix d'achat original de l'appareil.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	MAIN D'ŒUVRE
Boîte à feu (soudures seulement)	À vie	5 ans
Coupe-feu	5 ans	1 an
Brûleur	2 ans	1 an
Vanne à gaz, électrode d'allumage, thermopile, thermocouple	1 an	1 an
Bûches et panneaux décoratifs	N/A	N/A
Vitre céramique (bris thermique seulement)	5 ans	N/A
Peinture, cordon d'étanchéité, ventilateur, thermodisque du ventilateur et rhéostat	1 an	N/A
Surfaces plaquées(ternissure)	5 ans	N/A

Si votre appareil s'avère défectueux, contactez immédiatement votre revendeur Osburn. Prenez soin d'avoir en votre possession les informations suivantes nécessaires au traitement de votre réclamation :

- Nom, adresse et numéro de téléphone;
- Date d'achat, le nom de votre revendeur et preuve d'achat (facture);
- Numéro de série et nom du modèle apparaissant sur la plaque signalétique située derrière l'appareil;
- Nature de la défectuosité et toute information pertinente.

Avant d'acheminer un produit ou une composante à notre usine, vous devez recevoir un numéro d'autorisation de retour de votre représentant ou de votre revendeur Osburn. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation de retour sera refusée et retournée à l'expéditeur.